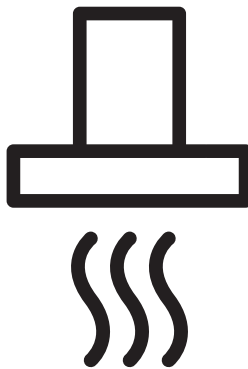




## Cooker Hood

User Manual



HCA92640BH - HCA92640WH

EN - DE - HU



01M-8848803200-0722-05  
01M-8848793200-0722-05

# CONTENTS

---

<b>ENGLISH</b>	<b>3-17</b>
<b>DEUTSCH</b>	<b>18-35</b>
<b>MAGYAR</b>	<b>36-50</b>

# Please read this user manual first!

Dear Valued Customer,

Thank you for preferring this Beko appliance. We hope that you get the best results from your appliance which has been manufactured with high quality and state-of-the-art technology. For this reason, please read this entire user manual and all other accompanying documents carefully before using the appliance and keep it as a reference for future use. If you handover the appliance to someone else, give the user manual as well. Follow the instructions by paying attention to all the information and warnings in the user manual.

Remember that this user manual may also apply to other models. Differences between models are explicitly described in the manual.

## Meanings of the Symbols

Following symbols are used in various sections of this user manual:



Important information and useful hints about usage.



**WARNING:** Warnings against dangerous situations concerning the security of life and property.



**WARNING:** Warning for danger of fire.



**WARNING:** Warning for electric shock.



This appliance has been produced in environmentally friendly facilities without harming the nature.

---

# 1 Important safety and environmental instructions

## 1.1 General Safety

**Important Safety Instructions Read Carefully And Keep For Future Reference** This section contains safety instructions that will help protect from risk of fire, electric shock, exposure to leak microwave energy, personal injury or property damage. Failure to follow these instructions shall void any warranty.

- Beko products comply with the applicable safety standards; therefore, in case of any damage on the appliance or power cable, it should be repaired or replaced by the dealer, service center or a specialist and authorized service alike to avoid any danger. Faulty or unqualified repair work may be dangerous and cause risk to the user.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
  - Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - Farm houses
  - By clients in hotels, and other residential type environments;
  - Bed and Breakfast type environments.
- Operate the appliance for its intended purpose only as described in this manual.
- The manufacturer cannot be held liable for damages resulting from improper installation or misuse of the product.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not be allowed play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

# 1 Important safety and environmental instructions

- The minimum distance between the supporting surface for the cooking vessels on the hob and the lowest part of your product must be at least 65 cm.
  - If the instructions for installation for the gas hob specify a greater distance, this has to be taken into account.
  - Make sure that your mains power supply complies with the information supplied on the rating plate of the appliance.
  - Never use the appliance if the power cable or the appliance itself is damaged.
  - Prevent damage to the power cable by not squeezing, bending, or rubbing it on sharp edges. Keep the power cable away from hot surfaces and naked flame.
  - Use the appliance with a grounded outlet only.
- WARNING:** Do not connect the appliance to the mains until the installation is fully complete.
- Place the appliance in a way so that the plug is always accessible.
  - Do not touch the lamps if they have operated for a long time. They can burn your hands since they will be hot.
  - Follow the regulations set out by competent authorities on discharge of the exhaust air (this warning is not applicable for use without flue).
  - Operate your appliance after putting a pot, pan etc. on the hob. Otherwise, high heat may cause deformation in some parts of your product.
  - Turn off the hob before taking the pot, pan etc. from it.
  - Do not leave hot oil on the hob. Pans with hot oil may cause self combustion.
  - Pay attention to your curtains and covers since oil may catch fire while cooking food such as fries.
  - Grease filter must be cleaned at least monthly. Carbon filter must be replaced at least every 3 months.

# 1 Important safety and environmental instructions

- Product shall be cleaned accordance with user manual. If cleaning was not carried out in accordance with user manual, there may be fire risk.
- Do not use non-fire-resistant filtering materials instead of the current filter.
- Only use the original parts or parts recommended by the manufacturer.
- Do not operate the product without the filter and do not remove the filters while the product is running.
- In the event of be started any flame, de-energize your product and cooking appliances.
- In the event of be started any flame, cover the flame and never use water to extinguish.
- Unplug the appliance before each cleaning and when the appliance is not in use.
- The negative pressure in the environment should not exceed 4 Pa (4x10 bar) while the hood for electric hob and appliances running on another type of energy but electricity operate simultaneously.
- In the environment where the appliance is being used, the exhaust of devices running on fuel oil or gas, such as room heater must be absolutely isolated or device must be hermetical type.
- When connecting the flue, use pipes with a diameter of 120 or 150 mm. Pipe connection must be as short as possible and have as few elbows as possible.

**Danger of choking!** Keep all the packaging materials away from children.

**CAUTION:** Accessible parts may become hot when used with cooking appliances.

- The product outlet must not be connected to air channels that include other smoke.
- The ventilation in the room may be insufficient when the hood for electric hob is used simultaneously with the devices operating on gas or other fuels (this may not apply to appliances that only discharge the air back into the room).

# 1 Important safety and environmental instructions

- Objects placed on the product may fall. Do not place any objects on the product.
- Do not flambe under the your product.

**WARNING:** Before installing the Hood, remove the protective films.

- Never leave high naked flames under the hood when it is in operation
- Deep fat fryers must be continuously monitored during use: overheated oil can burst into flames.

## 1.2 Compliance with the WEEE Directive and Disposing of the Waste Product:

This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears a classification symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).



This symbol indicates that this product shall not be disposed with other household wastes at the end of its service life. Used device must be returned to official collection point for recycling

of electrical and electronic devices. To find these collection systems please contact to your local authorities or retailer where the product was purchased. Each household performs important role in recovering and recycling of old appliance. Appropriate disposal of used appliance helps prevent potential negative consequences for the environment and human health.

## 1.3 Compliance with RoHS Directive

The product you have purchased complies with EU RoHS Directive (2011/65/EU). It does not contain harmful and prohibited materials specified in the Directive.

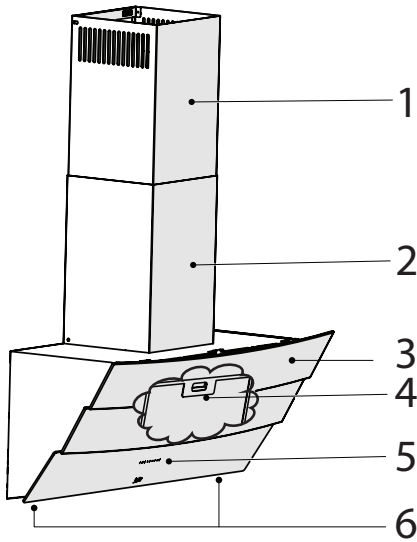
## 1.4 Package Information



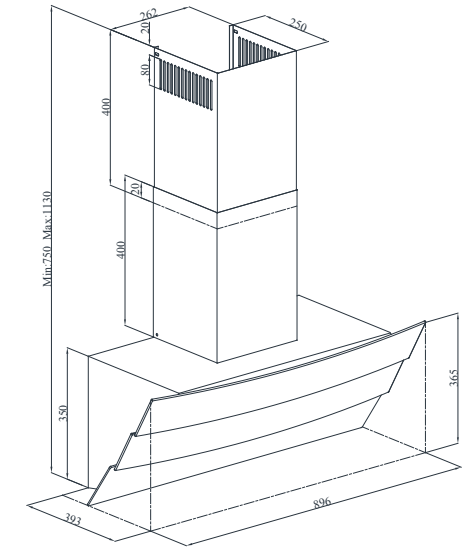
Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.

## 2 General appearance

### 2.1 Overview



1. Inner chimney
2. Outer chimney
3. Body
4. Grease filter (Behind Glass Cover)
5. Control panel
6. Lighting



(Figure 1)


### 2.2 Műszaki adatok

Model	HCA92640BH	HCA92640WH
Supply voltage & frequency	220-240V ~ 50 Hz	
Lamp power	2x3 W	
Motor power	210 W	
Flow rate – 3. Level	631 m <sup>3</sup> /h	
Insulation class of motor	Class F	
Insulation class	Class I	



# 3 Operation of the appliance

## 3.1 Controlling the appliance

KEY	FUNCTION
 (A)	
1 (B)	
2 (C)	
3 (D)	
<b>A : Light On / Off</b>	You may illuminate the cooking area by pressing this button. Re-press the button to turn off the lamp.
<b>B : 1. Stage Button</b>	Operates the appliance on 1st speed. When you press this button again to turn off the appliance, the screen speed stage turns off.
<b>C : 2. Stage Button</b>	Operates the appliance on 2nd speed. When you press this button again to turn off the appliance, the screen speed stage turns off.
<b>D : 3. Stage Button</b>	Operates the appliance on 3rd speed. When you press this button again to turn off the appliance, the screen speed stage turns off.

## 3.2 Efficient use in terms of energy saving

- When using your appliance, adjust the speed settings according to vapour and odour intensity, in order to save energy.
- Use low speeds (1-2) under normal conditions, and high speed (3) for intense odour and vapour.
- The lamps on the hood are placed for illuminating the cooking area.
- Using them for environmental lighting shall cause unnecessary energy expenditure and insufficient lighting.

## 3.3 Operation of the hood

- Your appliance contains a motor that has various speeds.

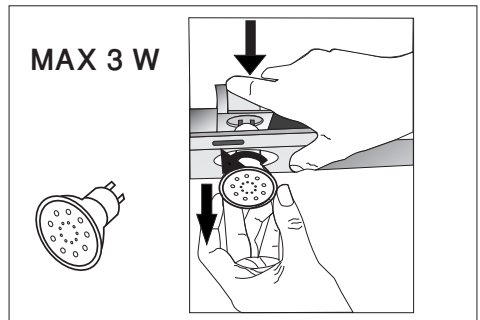
- For better performance, we recommend using low speeds under normal conditions and high speeds in cases of strong odours and intense vapour.
- You can start your appliance by pressing on the desired speed setting button. (B,C,D)
- You can illuminate the cooking area by pressing the lamp. (A)

## 3.4 Automatic stop

Your appliance has Automatic Stop feature, enabling it to ventilate for a bit more and remove the unwanted odours and vapour inside the environment and turn off automatically after the cooking is done. To enable Automatic Stop feature, press the any speed stage button (B, C, D) on the control panel for longer than 2 seconds; the 15-minute timer function shall be activated. When the automatic stop feature is active, pressing the same speed button shall disable the automatic stop function and the appliance's motor shall stop. This feature is disabled when you switch between different speed stages.

If you want the appliance to stop automatically, you need to enable the automatic stop feature again.


## 3.5 Replacement of lamp



Make the electrical connections of the appliance. Your appliance uses 3W spot LED lamp. For replacing the lamps, push downwards on the holder

## 3 Operation of the appliance

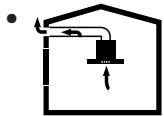
from its behind, turn it counter-clockwise, and take it out downwards. Apply the above operation in reverse to install new lamps.

<b>Bulb</b>	
<b>Bulb power</b>	3 W
<b>Holder / Socket</b>	GZ 10
<b>Bulb voltage</b>	220 - 240 V
<b>Size</b>	53x50 mm
<b>ILCOS Code</b>	DR/F3-220-240-GZ10-50-53
<b>Luminous flux</b>	260 lm
<b>Correlated colour temperature</b>	3000 K

This product contains a light source of energy efficiency class “F”.

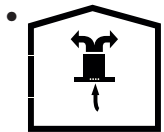
- In flueless use, remove the flaps inside the flue adapter.
- Remove the grease filter. To install the carbon filter, fit the filter to the tabs by centring it on the plastic piece on both sides of the fan body. Tighten it by turning right or left.
- Replace grease filter.

### 3.6 Operation with flue connection



- Vapour is extracted through the flue duct, which is fastened to the connection head on the hood.
- The diameter of the flue duct must be the same as the connection ring. In horizontal settings, the pipe has to have a slight upward slope (around 10°) so that the air can exit the room easily.

### 3.7 Operation without flue connection



- Air is filtered through the carbon filter and recirculated in the room. Carbon filter is used when it is impossible to use a flue in the house.

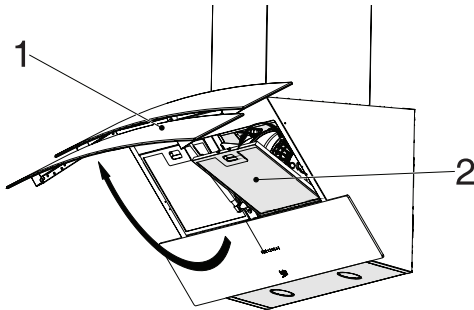
## 4 Cleaning and maintenance



Before cleaning and maintenance, unplug the product or turn off the switch.

### 4.1 Cleaning of the grease filter

Grease filter retains the oil particles in the air. Grease filters may change colour after repeated cleaning. This is normal and does not require replacement of filters.



(Figure 2)

- Push the grease filter lock forward.
- Then pull it slightly down and pull it out (Figure 2). Otherwise, you can bend the filter. Wash and rinse grease filters with liquid detergent and replace grease filters to their sockets by carrying out the steps specified above in reverse order. This filter retains the oil particles in the air.



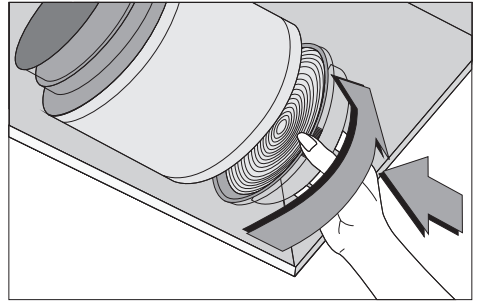
You may wash your grease filters in the dishwasher.



**CAUTION:** In case of normal use, clean your filter once in a month.

### 4.2 Replacement of carbon filters

Odour removing filters contain charcoal (Active carbon). Grease filters must be installed in the product, regardless of whether or not carbon filters are used.



(Figure 3)

- Remove the grease filter.
- To remove the carbon filter, remove the carbon filter from its housing by rotating it counter-clockwise from the tab (Figure 3).
- Install the new carbon filter.
- Install the grease filter.

#### CAUTION



- Carbon filter shall never be washed.
- Replace carbon filters once every 3 months.
- You can obtain the carbon filter from the authorized services.

## 5 Installation of appliance



**WARNING:** Before starting the installation, read the safety information on User Manual.

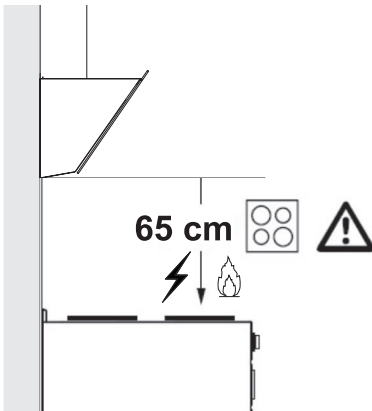


**WARNING:** Failure to install with screws and stabilizers in accordance with these instructions may result in electric shock.

For the installation of the hood, please contact the nearest Authorized Service.

It is the customer's responsibility to prepare the location and electrical installation of the hood.

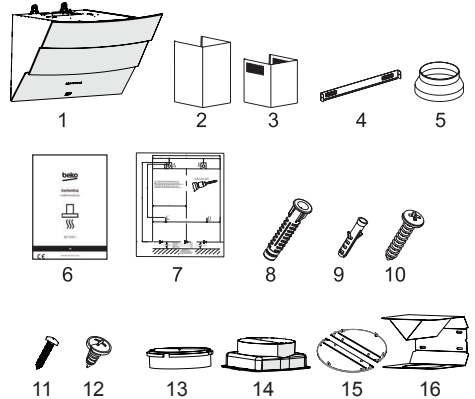
### 5.1 Position of the appliance



(Figure 4)

- Distance between the cooker and the cooker hood must be considered prior to assembly. This distance should be 65 cm (Figure 4).
- Distance must be measured from the surface of grate for gas cookers,
- From surface of glass for electric cookers.

### 5.2 Installation accessories



1. Product
2. Outer chimney
3. Inner chimney
4. Chimney connection plate
5. Ø150/120mm Flue Adapter
6. User Manual
7. Assembly Pattern
8. 4 x Ø8mm Plastic Dowel
9. 6 x Ø6mm Plastic Dowel
10. 4 x 4.8 x 50 Wall Mount Screw
11. 6 x 3.9 x 22 Flue Connection Plate Screw
12. 4 x 3.5 x 9.5 Flue Connection Screw
13. Ø120mm Flue Adapter
14. Ø150mm Plastic Flue Adapter (Option)
15. Chimney Clamp
16. Air Baffle

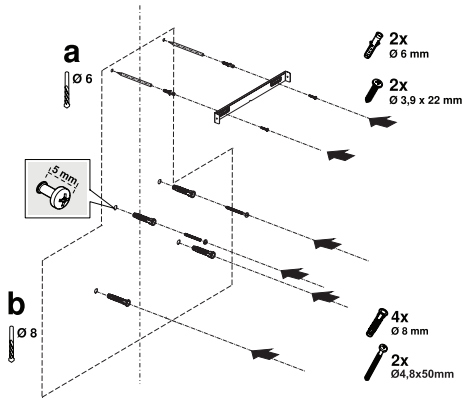
The information required to make the location suitable for the installation of the hood is given below.

### 5.3 Wall mounting

- Wall must be flat, straight and have the sufficient bearing capacity.

## 5 Installation of appliance

- Depth of drilling holes must comply with the length of bolts.
- The bolts and dowels provided are suitable for brick walls. For other construction material (e.g. drywall, plate, porous concrete), suitable fixing dowels and nuts shall be used.



(Figure 5)



**CAUTION:** Before drilling, ensure that there are no power, gas or water pipes in the close proximity of the drilling locations.

Draw a mid location line from the ceiling perpendicular to the lower edge of the hood.

Paste the installing template provided within the accessories on the surface where the hood is to be mounted. In doing this operation, observe the mounting height of the hood (Figure 4).

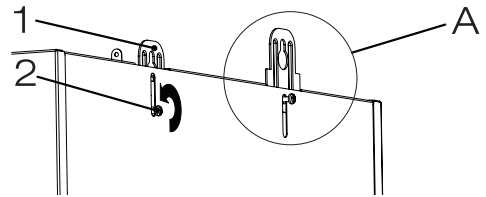
There is a tab in the middle of the flue connection plate. Place the middle point of this tab on the line that is drawn perpendicular to the wall. In doing this operation, adjust the hood according to the maximum height (Figure 1). Mark the holes where the flue connection plate will be mounted with the help of a pen (Figure 5/a).

Drill the marked points with  $\varnothing 6$ mm drill and insert 2 plastic dowels in the drilled holes (Figure 5/a).

Fix the flue connection plate to the wall with 3,9x22 screws (Figure 5/a).

To assemble the hood body, you can use the  $\varnothing 8$ mm drill bit to drill points A, B, C, D on the assembly template, and insert 4.8x50mm plastic dowels at these points. (Figure 5/b).

2 piece 4.8x50 suspension screw with a clearance of 5 mm between the screw head and the wall (Figure 5/b).



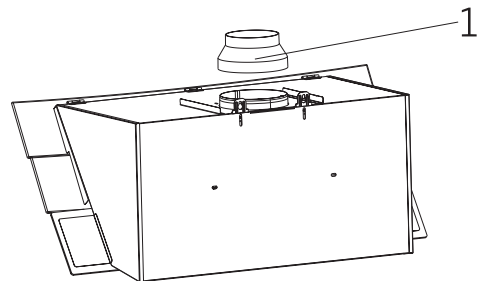
(Figure 6)

1. Hanger plate

2. Hanging plate connection screw

In order to install your hood to the wall, loosen the screws on the hanger plates mounted on the motor cabin and pull them up, and then fasten again (Figure 6/A).

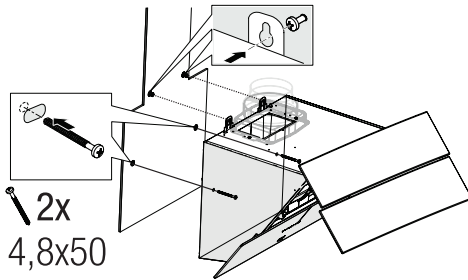
Turn on the suction glass of the hood and remove the grease filter (Figure 2).



(Figure 7)

If the air outlet is to be connected to the air discharge duct smaller than 150mm, install the 150 / 120mm plastic flue adapter (Figure 7).

## 5 Installation of appliance

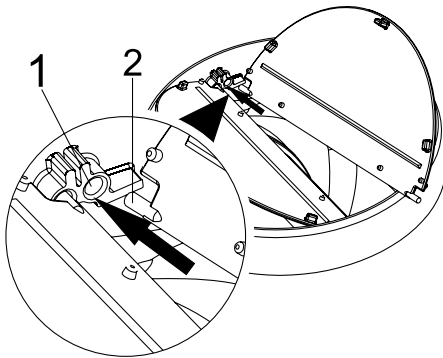


(Figure 8)

Hold the cooker hood by its body and place it on the mounting screws on the wall and tighten the screws (Figure 8).

Secure the cooker hood with two 4.8x50 screws to the wall through the mounting hole on the interior of the appliance (Figure 8).

### 5.4 Connecting to flue



(Figure 9)

1. Flap pin socket

2. Flap pin

Insert the plastic pin (Figure 9/area no. 2) on the pin socket on the motor exhaust (Figure 9/area no. 1). Then bend the flap lightly to insert the other pin on the flap and insert the other pin to its socket (Figure 9).

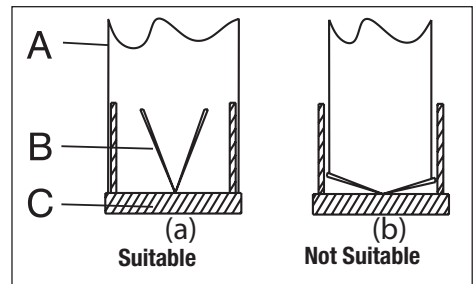
If you are going to use the  $\varnothing$  120/150 mm plastic flue adapter, connect one end of the pipe to this adapter, if you are not going to use it, to the direct output on the product. Connect the other end of the pipe to your flue. Check that these two connections are tight enough so they will not come out when the appliance runs on full power. Ensure that the flaps inside the flue work when tightened with clamp. Connect the flue connection duct outside the adapter (Figure 10/a). If the connection duct is fitted inside the adapter, suction of air shall not occur as the flue flap that prevents the return of air will remain closed (Figure 10 / b). The length of the pipe connection as well as the number of elbows must be as minimum as possible.

A : Flue exit pipe

B : Flue clamps

C: Plastic flue

The valves are closed then the appliance is not operating and prevent possible outside odour and dust from entering inside.



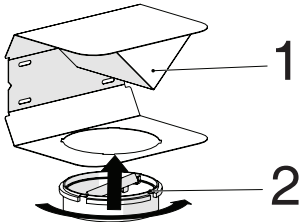
(Figure 10)



## 5 Installation of appliance

Attach the flue flaps to the plastic flue adapter in the package content as follows.

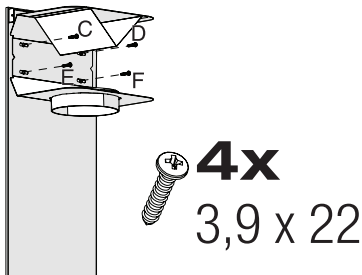
Insert the plastic pin (Figure 13/area no. 2) on the pin socket on the motor exhaust (Figure 13/area no.1). Then bend the flap lightly to insert the other pin on the flap and insert the other pin to its socket (Figure 13).



**(Figure 14)**

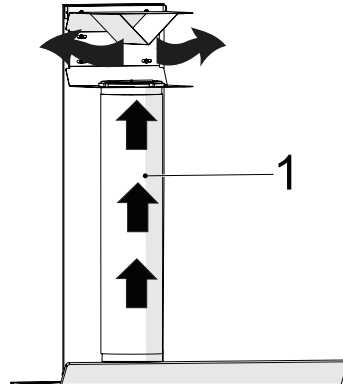
1. Air Baffle
2. Plastic Chimney

Attach the plastic Chimney adapter, which is included in the package, in the direction of the air baffle. Lock the Chimney adapter by turning it in the direction of the arrow (Figure 14).



**(Figure 15)**

Assemble the air baffle group with 3.9 x 22 screws from point C, D, E, F that you have already prepared (Figure 15).



**(Figure 16)**

1. Aluminium Air Outlet Pipe

Make the air outlet pipe assembly (Figure 16).



Since twists and bends in the aluminium pipe will lead to reduction in the air suction power, avoid using twists and bends as much as possible.

Install the Chimney plates of the hood (Figure 16)



## 6

## Troubleshooting

<b>Troubleshooting</b>	<b>Root Cause</b>	<b>Help</b>
Appliance is not working.	Check your fuses.	Fuse may be blown, inspect and restore it.
Appliance is not working.	Check the electrical connection.	Mains voltage shall be between 220 and 240 V.
Appliance is not working.	Check the electrical connection.	Check if other appliance in your kitchen operate.
Illumination light does not operate.	Check the electrical connection.	Mains voltage shall be between 220 and 240 V.
Illumination light does not operate.	Inspect the lamp switch.	Lamp switch shall be at "on" position.
Illumination light does not operate.	Inspect the lamps.	The lamps of the appliance shall illuminate.
Air inlet of the appliance is inadequate.	Inspect the grease filter.	Under normal operating conditions, grease filter shall be cleaned at least once in a month.
Air inlet of the appliance is inadequate.	Check the air discharge flue.	The air discharge flue shall be at "on" position.
Air inlet of the appliance is inadequate.	Inspect the carbon filter.	The filters of the appliances with carbon filters shall be replaced once in every 3 months under normal conditions.

## Bitte lesen Sie zunächst diese Anleitung!

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Gerät der Marke Beko entschieden haben. Wir sind überzeugt, dass Sie mit diesem Gerät, das mit den höchsten Qualitätsanforderungen und modernster Technologie hergestellt wurde, beste Ergebnisse erzielen werden. Bitte lesen Sie die gesamte Bedienungsanleitung und alle anderen Begleitdokumente aufmerksam, bevor Sie das Gerät verwenden; bewahren Sie sie zum künftigen Nachschlagen sicher auf. Wenn Sie das Gerät an jemanden weitergeben, händigen Sie ihm bitte auch diese Anleitung aus. Befolgen Sie die Anweisungen, indem Sie alle Informationen und Warnhinweise in der Bedienungsanleitung beachten.

Bitte denken Sie daran, dass diese Bedienungsanleitung eventuell für mehrere Modelle geschrieben wurde. Unterschiede zwischen den Modellen werden in der Anleitung klar und deutlich beschrieben.

## Bedeutung der Symbole

Folgende Symbole werden in den verschiedenen Abschnitten dieser Anleitung verwendet:



Wichtige Informationen und nützliche Hinweise zur Verwendung.



**WARNUNG:** Warnhinweise zu gefährlichen Situationen im Hinblick auf die Sicherheit von Leib, Leben und Eigentum.



Warnung vor Brandgefahr.



Warnung vor Stromschlägen.



**RECYCELTES UND  
RECYCELBARES  
PAPIER**

Dieses Gerät wurde in umweltfreundlichen, modernen Einrichtungen ohne schädliche Auswirkungen auf die Natur hergestellt.

---

# 1 Wichtige Sicherheits- und Umwelanweisungen

## 1.1 Allgemeine Sicherheit

Wichtige Sicherheitsanweisungen sorgfältig lesen und zum künftigen Nachschlagen aufbewahren. Dieser Abschnitt enthält Sicherheitsanweisungen, die beim Schutz vor Personen- und Sachschäden, Bränden, Stromschlägen und dem Austreten von Mikrowellenenergie helfen. Bei Nichtbeachtung dieser Anweisungen erlischt die Gewährleistung.

- Beko-Produkte stimmen mit geltenden Sicherheitsstandards überein; daher sollten Gerät oder Netzkabel zur Vermeidung von Gefahren im Falle von Schäden durch den Händler, ein Kundencenter oder einen spezialisierten, autorisierten Serviceanbieter repariert oder ersetzt werden. Fehlerhafte oder unqualifizierte Reparaturen können Gefahren und Risiken für den Benutzer verursachen.
- Dieses Gerät ist für den Einsatz in Haushalten und ähnlichen Bereichen vorgesehen, wie:

- In Betriebsküchen, Läden, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
  - Bauernhöfen;
  - Von Gästen in Hotels und anderen Wohnumgebungen;
  - Pensionen und Jugendherbergen.
- Das Gerät darf nur für seinen in dieser Anleitung beschriebenen vorgesehenen Zweck verwendet werden.
  - Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die auf unsachgemäße Installation oder fehlerhaften Gebrauch zurückzuführen sind.
  - Das Gerät darf nur dann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit körperlichen oder geistigen Einschränkungen genutzt werden, wenn diese beaufsichtigt werden oder gründlich über den richtigen und sicheren Umgang mit dem Gerät aufgeklärt wurden und sich sämtlicher möglicher Gefahren bewusst sind.

# 1 Wichtige Sicherheits- und Umwelanweisungen

- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht unbeaufsichtigt von Kindern ausgeführt werden.
  - Der Abstand zwischen der Stützfläche für Kochgeschirr auf dem Kochfeld und dem niedrigsten Teil der Abzugshaube muss mindestens 65 cm betragen.
  - Falls die Anweisungen zur Installation eines Gasherdes einen größeren Abstand angeben, ist dieser einzuhalten.
  - Stellen Sie sicher, dass Ihre Stromversorgung mit den Angaben am Typenschild des Gerätes übereinstimmt.
  - Benutzen Sie das Gerät niemals, wenn das Netzkabel oder das Gerät selbst beschädigt ist.
  - Vermeiden Sie Schäden am Netzkabel, indem Sie es nicht quetschen, knicken oder über scharfe Kanten ziehen. Halten Sie das Netzkabel von heißen Oberflächen und offener Flamme fern.
  - Verwenden Sie das Gerät nur mit einer geerdeten Steckdose.
- WARNUNG:** Schließen Sie das Gerät erst nach vollständig abgeschlossener Installation an das Stromnetz an.
- Stellen Sie das Gerät so auf, dass der Netzstecker immer zugänglich ist.
  - Berühren Sie die Lampen nicht, falls sie lange Zeit in Betrieb waren. Sie könnten sich die Finger verbrennen, da die Lampen heiß werden.
  - Befolgen Sie die von zuständigen Behörden festgelegten Richtlinien zum Abführen von Abluft (diese Warnung ist bei Einsatz ohne Abzug nicht zutreffend).
  - Nehmen Sie Ihr Gerät erst in Betrieb, nachdem Sie ein Kochgeschirr auf das Kochfeld gestellt haben. Andernfalls könnte hohe Hitze zur Verformung von Teilen Ihres Geräts führen.
  - Schalten Sie die Kochfelder ab, bevor Sie das Kochgeschirr herunternehmen.
  - Lassen Sie kein heißes Öl auf das Kochfeld gelangen. Kochgeschirr mit heißem Öl kann sich selbst entzünden.

# 1 Wichtige Sicherheits- und Umwelanweisungen

- Achten Sie auf Vorhänge und Abdeckungen, da Öl beim Zubereiten von Lebensmitteln, wie Pommes frites, Feuer fangen kann.
- Der Fettfilter muss mindestens einmal im Monat ersetzt werden. Der Kohlefilter muss mindestens alle 3 Monate ersetzt werden.
- Das Produkt muss entsprechend der Bedienungsanleitung gereinigt werden. Falls die Reinigung nicht entsprechend der Bedienungsanleitung durchgeführt wird, besteht Brandgefahr.
- Verwenden Sie kein nicht feuerbeständiges Filtermaterial anstelle des aktuellen Filters.
- Verwenden Sie nur Originalteile und vom Hersteller empfohlene Teile.
- Verwenden Sie das Gerät nicht ohne Filter. Entfernen Sie die Filter nicht, während das Gerät läuft.
- Sollte sich etwas entzünden, unterbrechen Sie als erstes sofort die Energieversorgung.
- Ersticken Sie ein Feuer mit einer geeigneten Decke oder ähnlich, verwenden Sie zum Löschen niemals Wasser.
- Trennen Sie das Gerät vor jeder Reinigung und bei Nichtbenutzung von der Stromversorgung.
- Der Unterdruck in der Umgebung darf 4 Pa ( $4 \times 10^{-2}$  bar) nicht überschreiten, während die Dunstabzugshaube für das elektrische Kochfeld und Geräte mit einer anderen Energiequelle als Strom gleichzeitig laufen.
- Falls sich ein mit Heizöl oder Brenngasen betriebenes Gerät, z. B. Heizungen, in der Nähe der Dunstabzugshaube befindet, muss die Abluft dieses Gerätes vollständig getrennt abgeführt werden oder es muss hermetisch sein.
- Verwenden Sie zum Anschluss des Abzugs Rohre mit einem Durchmesser von 120 oder 150 mm. Der Rohranschluss muss möglichst kurz sein und sollte möglichst wenige Biegungen aufweisen.

# 1 Wichtige Sicherheits- und Umwelanweisungen

**Verschluckungsgefahr!** Halten Sie alle Verpackungsmaterialien von Kindern fern.

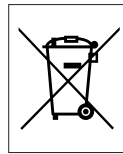
**ACHTUNG:** Zugängliche Teile können bei Verwendung mit Kochgeräten heiß werden.

- Der Auslass des Produktes darf nicht an Luftkanäle angeschlossen werden, die auch andere Abluft abführen.
- Die Belüftung im Raum reicht möglicherweise nicht aus, wenn die Abzugshaube für das elektrische Kochfeld gemeinsam mit Geräten, die mit Gas oder anderen Kraftstoffen laufen, betrieben wird (dies trifft möglicherweise nicht auf Geräte zu, die Luft zurück in den Raum abgeben).
- Auf dem Produkt platzierte Gegenstände könnten herunterfallen. Stellen Sie keine Gegenstände auf das Produkt.
- Flambieren Sie nicht unter dem Gerät.

**WARNUNG:** Entfernen Sie vor Installation der Dunstabzugshaube die Schutzfolien.

- Achten Sie darauf, dass niemals hohe offene Flammen unter der Dunstabzugshaube entstehen, wenn diese in Betrieb ist.
- Fritteusen müssen während der Benutzung kontinuierlich überwacht werden; überhitztes Öl kann Feuer fangen.

## 1.2 Ihre Pflichten als Endnutzer



Dieses Produkt erfüllt die Vorgaben der EU-WEEE-Direktive (2012/19/EU). Das Produkt wurde mit einem Klassifizierungssymbol für elektrische und elektronische Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet.

Dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät ist mit einer durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern gekennzeichnet. Das Gerät darf deshalb nur getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall gesammelt und zurückgenommen werden. Es darf somit nicht in den Hausmüll gegeben werden. Das Gerät kann z.B. bei einer kommunalen Sammelstelle oder ggf. bei einem Vertreiber (siehe unten zu deren Rücknahmepflichten in Deutschland) abgegeben werden.

Das gilt auch für alle Bauteile, Unterbaugruppen und Verbrauchsmaterialien des zu entsorgenden Altgeräts.

Bevor das Altgerät entsorgt werden darf, müssen alle Altbatterien und Altakkumulatoren vom Altgerät getrennt werden, die nicht vom Altgerät umschlossen sind. Das gleiche gilt für Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können. Der Endnutzer ist zudem selbst dafür verantwortlich, personenbezogene Daten auf dem Altgerät zu löschen.

# 1 Wichtige Sicherheits- und Umwelanweisungen

Die ordnungsgemäße Entsorgung gebrauchter Geräte trägt dazu bei, mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden.

## 1.2 Hinweise zum Recycling



Helfen Sie mit, alle Materialien zu recyceln, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind. Entsorgen Sie solche Materialien, insbesondere Verpackungen, nicht im Hausmüll, sondern über die bereitgestellten Recyclingbehälter oder die entsprechenden örtlichen Sammelsysteme.

Recyceln Sie zum Umwelt- und Gesundheitsschutz elektrische und elektronische Geräte.

## 1.3 Rücknahmepflichten der Vertreiber

Wer auf mindestens 400 m<sup>2</sup> Verkaufsfläche Elektro- und Elektronikgeräte vertreibt oder diese gewerblich an Endnutzer abgibt, ist verpflichtet, bei Abgabe eines neuen Gerätes, ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe, unentgeltlich zurückzunehmen. Das gilt auch für Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m<sup>2</sup>, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Solche Vertreiber müssen zudem auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 cm sind, (kleine Elektrogeräte) im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf in diesem Fall nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes verknüpft, kann aber auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt werden.

Ort der Abgabe ist auch der private Haushalt, wenn das neue Elektro- oder Elektronikgerät dort hin geliefert

wird; in diesem Fall ist die Abholung des Altgerätes für den Endnutzer kostenlos.

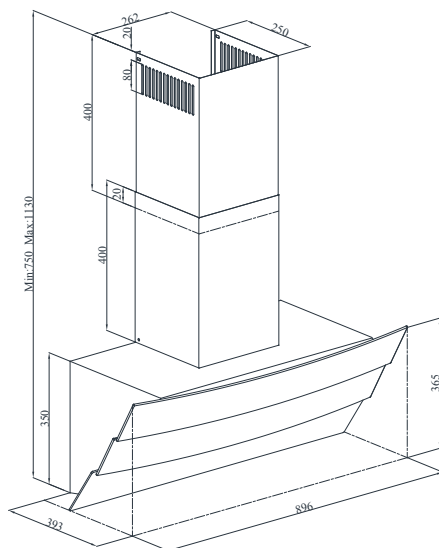
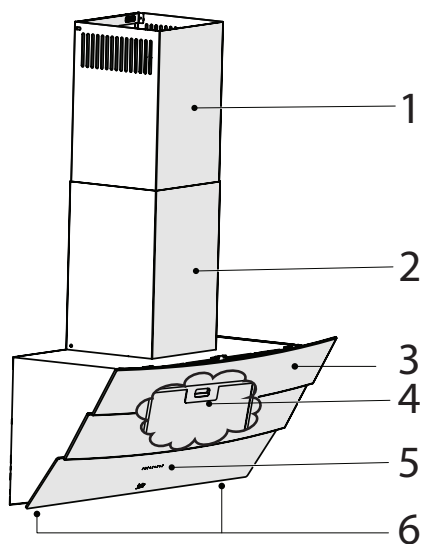
Die vorstehenden Pflichten gelten auch für den Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Vertreiber Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte bzw. Gesamtlager und Versandflächen für Lebensmittel beinhalten, die den oben genannten Verkaufsflächen entsprechen. Die unentgeltliche Abholung von Elektro- und Elektronikgeräten ist dann aber auf Wärmeüberträger (z.B. Kühlschrank), Bildschirme, Monitore und Geräte, die Bildschirme mit einer Oberfläche von mehr als 100 cm<sup>2</sup> enthalten und Geräte beschränkt, bei denen mindestens eine der äußeren Abmessungen mehr

## 1.4 Einhaltung von RoHS-Vorgaben

Das von Ihnen erworbene Produkt erfüllt die Vorgaben der EU-RoHS Richtlinie (2011/65/EU). Es enthält keine in der Richtlinie angegebenen gefährlichen und unzulässigen Materialien.

## 2 Allgemeines Erscheinungsbild

### 2.1 Übersicht



(Abbildung 1)

1. Innerer Schornstein
2. Äußerer Schornstein
3. Gerätekörper
4. Fettfilter (Hinter Glasabdeckung)
5. Bedienfeld
6. Lampe

### 2.2 Technische daten

Modell	HCA92640BH	HCA92640WH
Versorgungsspannung und Frequenz	220-240V ~ 50 Hz	
Lampenleistung	2 x 3 W	
Motorleistung	210 W	
Fließrate – 3. Stufe	631 m <sup>3</sup> /h	
Isolationsklasse des Motors	Klasse F	
Isolationsklasse	Klasse I	



# 3 Bedienung des gerätes

## 3.1 Steuerung des geräts

	1	2	3
			
SCHLÜSSEL	FUNKTION		
<b>A : Ein-/Aus des Lichts</b>	Durch Drücken dieser Taste können Sie die Kochstelle beleuchten. Drücken Sie die Ein/Aus-Taste erneut, um die Lampe auszuschalten.		
<b>B : 1. Bühne Taste</b>	Betreibt das Gerät mit der 1. Geschwindigkeit. Wenn Sie diese Taste erneut drücken, um das Gerät auszuschalten, wird die Bildschirm-Geschwindigkeitsstufe ausgeschaltet.		
<b>C : 2. Bühne Taste</b>	Betreibt das Gerät mit 2. Geschwindigkeit. Wenn Sie diese Taste erneut drücken, um das Gerät auszuschalten, wird die Bildschirm-Geschwindigkeitsstufe ausgeschaltet.		
<b>D : 3. Bühne Taste</b>	Betreibt das Gerät mit der 3. Geschwindigkeit. Wenn Sie diese Taste erneut drücken, um das Gerät auszuschalten, wird die Bildschirm-Geschwindigkeitsstufe ausgeschaltet.		

## 3.2 Effiziente und energiesparende Nutzung

- Wenn Sie Ihr Gerät benutzen, passen Sie die Geschwindigkeitseinstellungen je nach Dampf- und Geruchsintensität an, um Energie zu sparen.
- Verwenden die niedrige bzw. mittlere Stufe (1-2) unter Normalbedingungen und die höchste Stufe (3) bei intensiver Dunst- und Geruchsentwicklung.
- Die Lampen der Dunstabzugshaube sind so angebracht, dass sie den Herdbereich beleuchten.
- Ihr Nutzung für die Beleuchtung der Küche kann zu unnötigen zusätzlichen Stromkosten führen, ohne dass die Raumbelichtung ausreichend wäre.

## 3.3 Bedienungsanleitung

- Ihr Gerät enthält einen Motor, der verschiedene Geschwindigkeiten hat.
- Für eine bessere Leistung empfehlen wir niedrige Geschwindigkeiten unter normalen Bedingungen und hohe Geschwindigkeiten bei starken Gerüchen und intensiven Dämpfen.
- Sie können Ihr Gerät starten, indem Sie auf die Taste für die gewünschte Geschwindigkeitseinstellung drücken. (B,C,D)
- Sie können die Kochbereich beleuchten, indem Sie die Lampe drücken. (A)

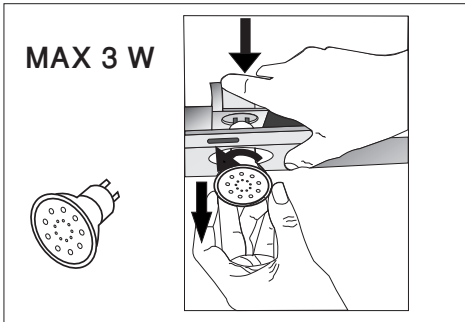
## 3.4 Automatisches Anhalten

Ihr Gerät verfügt über eine automatische Abschaltfunktion, die es ihm ermöglicht, etwas mehr zu lüften und die unerwünschten Gerüche und Dämpfe aus der Umgebung zu entfernen und sich nach Beendigung des Garvorgangs automatisch auszuschalten. Um die Funktion Automatischer Stopp zu aktivieren, drücken Sie eine beliebige Geschwindigkeitsstufen taste (B, C, D) auf dem Bedienfeld länger als 2 Sekunden; die 15-Minuten-Zeitschaltuhr muss aktiviert werden. Wenn die automatische Abschaltfunktion aktiv ist, wird durch Drücken der gleichen Geschwindigkeitstaste die automatische Abschaltfunktion deaktiviert und der Motor des Geräts angehalten. Diese Funktion ist deaktiviert, wenn Sie zwischen verschiedenen Geschwindigkeitsstufen wechseln.

Wenn Sie möchten, dass das Gerät automatisch stoppt, müssen Sie die automatische Abschaltfunktion wieder aktivieren.

# 3 Bedienung des gerätes

## 3.5 Leuchtmitteltausch



Stellen Sie die elektrischen Anschlüsse des Geräts her. Ihr Gerät verwendet eine 3W LED-Punktlichtleuchte. Zum Auswechseln der Lampen drücken Sie die Fassung von hinten nach unten, drehen Sie sie gegen den Uhrzeigersinn und nehmen Sie sie nach unten heraus. Wenden Sie den obigen Vorgang in umgekehrter Reihenfolge an, um neue Lampen einzubauen.

<b>Glühbirne</b>	
<b>Leistung der Lampe</b>	3 W
<b>Halter / Sockel</b>	GZ 10
<b>Die Spannung der Glühbirne</b>	220 - 240 V
<b>Größe</b>	53x50 mm
<b>ILCOS-Code</b>	DR/F3-220-240-GZ10-50-53
<b>Lichtstrom</b>	260 lm
<b>Korrelierte Farbtemperatur</b>	3000 K

Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse "F".

## 3.6 Verwendung mit Abluftkanalanschluss

-  Der Dampf wird durch das Abluftrohr, der am Anschlusskopf der Abzugshaube auf dem Herd befestigt ist, abgesaugt.
- Der Durchmesser des Abluftrohrs muss dem Durchmesser des Anschlussrings entsprechen. Bei horizontaler Anordnung muss das Rohr ein leichtes Gefälle (ca. 10°) nach oben haben, damit die Luft leicht aus dem Raum austreten kann.

## 3.7 Verwendung ohne Abluftkanalanschluss

-  Die Luft wird durch den Kohlefilter gefiltert und im Raum rezirkuliert. Der Kohlefilter wird verwendet, wenn es unmöglich ist, einen Rauchabzug im Haus zu benutzen.
- Im rauchgaslosen Betrieb sind die Klappen im Inneren des Rauchgasadapters zu entfernen.
- Entfernen Sie den Fettfilter. Zum Einbau des Kohlefilters den Filter auf die Laschen aufsetzen, indem Sie ihn auf dem Kunststoffteil auf beiden Seiten des Gebläsegehäuses zentrieren. durch Rechts- oder Linksdrehung festziehen.
- Fettfilter ersetzen.

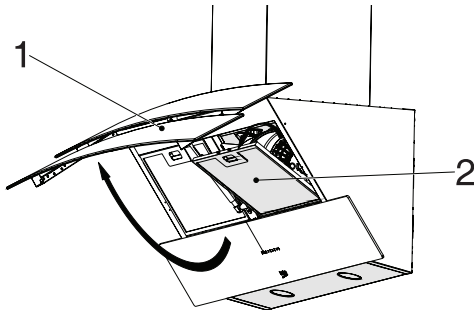
## 4 Reinigung und wartung



Ziehen Sie vor der Reinigung und Wartung den Netzstecker oder schalten Sie den Schalter aus.

### 4.1 Reinigung des Fettfilters

Der Fettfilter hält die Ölpartikel in der Luft zurück. Fettfilter können nach wiederholter Reinigung ihre Farbe ändern. Dies ist normal und erfordert keinen Filterwechsel.



#### (Abbildung 2)

- Drücken Sie die Verriegelung des Aluminium-Fettfilters nach vorne.
- Ziehen Sie ihn dann leicht nach unten und ziehen Sie ihn heraus (Abbildung 2). Andernfalls können Sie den Filter verbiegen. Waschen und spülen Sie Aluminium Fettfilter mit flüssigem Reinigungsmittel und ersetzen Sie Aluminium-Fettfilter in ihren Fassungen, indem Sie die oben angegebenen Schritte in umgekehrter Reihenfolge durchführen. Dieser Filter hält die Ölpartikel in der Luft zurück.



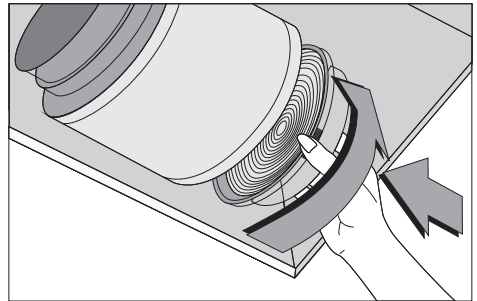
Sie können den Fettfilter in der Spülmaschine waschen.



**WARNUNG:** Reinigen Sie Ihren Fettfilter bei normalem Gebrauch einmal pro Monat.

### 4.2 Austausch des Kohlefilters

Geruchsbeseitigende Filter enthalten Holzkohle (Aktivkohle). Das Gerät muss stets mit eingesetzten Fettfiltern betrieben werden, unabhängig davon, ob ein Kohlefilter verwendet wird oder nicht.



#### (Abbildung 3)

- Entfernen Sie die Aluminium-Fettfilter (Abbildung 2).
- Um den Kohlefilter zu entfernen, nehmen Sie den Kohlefilter aus seinem Gehäuse heraus, indem Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn aus der Lasche drehen (Abbildung 3).
- Installieren Sie den neuen Kohlefilter.
- Bauen Sie den Aluminium-Fettfilter ein.

#### WARNUNG



- Der Aktivkohlefilter darf niemals gewaschen werden.
- Ersetzen Sie die Kohlefilter einmal alle 3 Monate.
- Sie können den Aktivkohlefilter bei autorisierten Servicehändlern beziehen.

# 5 Installation des geräts



**WARNUNG:** Lesen Sie vor Beginn der Installation die Sicherheitshinweise im Benutzerhandbuch.

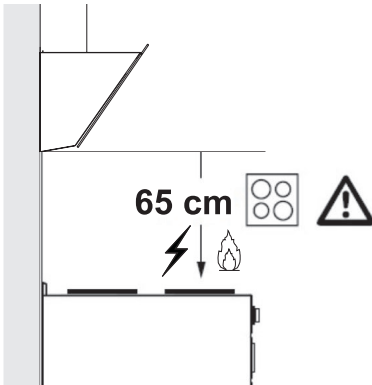


**WARNUNG:** Wenn Sie nicht mit Schrauben und Stabilisatoren gemäß diesen Anweisungen installieren, kann dies zu einem elektrischen Schlag führen.

Um die Dunstabzugshaube zu installieren, wenden Sie sich bitte an den nächstgelegenen autorisierten Kundendienst.

Es liegt in der Verantwortung des Kunden, den Standort der Dunstabzugshaube und die elektrische Installation vorzubereiten.

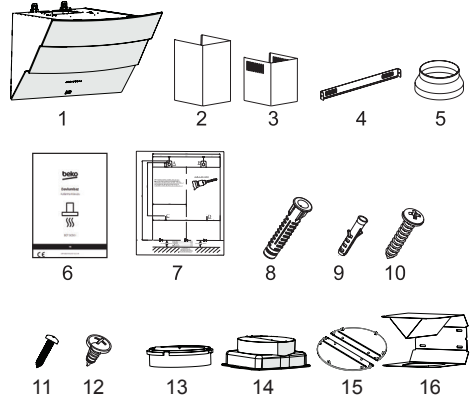
## 5.1 Positionierung des geräts



(Abbildung 4)

- Der Abstand zwischen dem Herd und der Abzugshaube muss vor der Montage berücksichtigt werden. Dieser Abstand sollte 65 cm betragen (Abbildung 4).
- Der Abstand muss bei Gasherden von der Oberfläche des Rostes.
- Und bei Elektroherden von der Oberfläche des Glases gemessen werden.

## 5.2 Installations-Zubehör



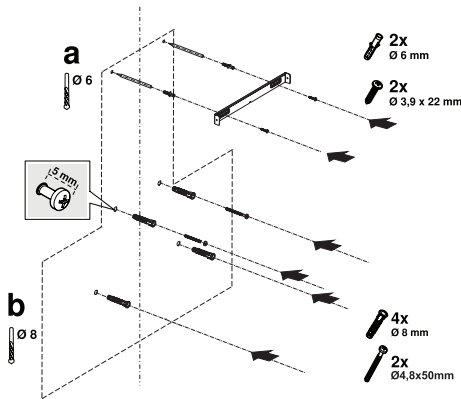
1. Produkt
2. Äußerer Abluftkanal
3. Innerer Abluftkanal
4. Verbindungsplatte des Abluftkanals
5. Ø150/120mm Abluftkanaladapter
6. Bedienungsanleitung
7. Montageschema
8. 4 x Ø8mm Kunststoffdübel
9. 6 x Ø6mm Kunststoffdübel
10. 4 x 4,8 x 50 Schraube für die Wandmontage
11. 6 x 3,9 x 22 Schraube für Verbindungsplatte des Abluftkanals
12. 4 x 3,5 x 9,5 Verbindungsschrauben für Abluftkanal
13. Ø120mm Abluftkanaladapter
14. Ø150mm Kunststoffabluftkanaladapter (Option)
15. Schornsteinschelle aus Metall
16. Luftleitblech

Die Informationen, die erforderlich sind, um den Standort für die Installation der Abzugshaube geeignet zu machen, sind nachstehend aufgeführt.

# 5 Installation des geräts

## 5.3 Wandmontage

- Die Wand muss eben und gerade sein sowie über ausreichende Tragkraft verfügen.
- Die Tiefe der Bohrung muss der Schraubenlänge entsprechen.
- Die mitgelieferten Bolzen und Dübel sind für Ziegelwände geeignet. Für andere Baustoffe (z.B. Trockenbauwände, Platten, Porenbeton) sind geeignete Befestigungsdübel und Muttern zu verwenden.



(Abbildung 5)

**VORSICHT:** Stellen Sie vor dem Bohren sicher, dass sich keine Strom-, Gas- oder Wasserleitungen in unmittelbarer Nähe der Bohrstellen befinden.

Zeichnen Sie eine mittlere Positionslinie von der Decke senkrecht zur Unterkante der Abzugshaube.

Kleben Sie die im Zubehör mitgelieferte Installationsschablone auf die Oberfläche, an der die Abzugshaube montiert werden soll. Beachten Sie bei diesem Vorgang die Montagehöhe der Abzugshaube (Abbildung 6).

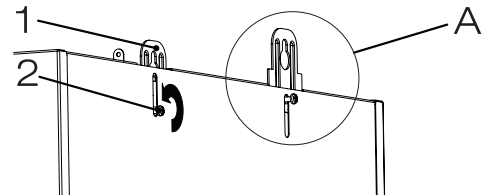
In der Mitte der Abluftkanalplatte befindet sich eine Lasche. Platzieren Sie den Mittelpunkt dieser Registerkarte auf der Linie, die senkrecht zur Wand gezeichnet wird. Dabei ist die Abzugshaube

entsprechend der maximalen Höhe einzustellen (Abbildung 1). Markieren Sie mit Hilfe eines Stifts die Löcher, an denen die Abluftkanalplatte montiert werden soll (Abbildung 5/a).

Bohren Sie die markierten Punkte mit einem Ø6mm-Bohrer und setzen Sie 2 Kunststoffdübel in die gebohrten Löcher ein (Abbildung 5/a). Befestigen Sie die Abluftkanalplatte mit Stück Schrauben 3.9x22 an der Wand (Abbildung 5/a).

Zur Montage der Abzugshaube können Sie mit dem Ø8-mm-Bohrer die Punkte A, B, C, D auf der Montageschablone bohren und an diesen Punkten 4,8x50-mm-Kunststoffdübel einsetzen. (Abbildung 5/b).

2 Stück 4,8x50 Hängeschraube mit einem Spiel von 5 mm zwischen Schraubenkopf und Wand (Abbildung 5/b).



(Abbildung 6)

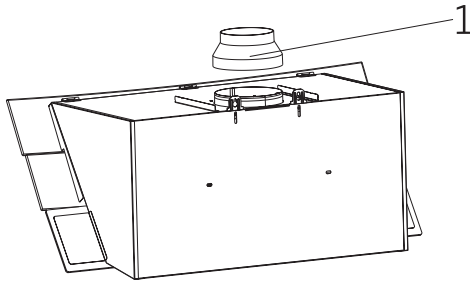
1. Montageplatte

2. Verbindungsschraube für Hängeplatte

Um Ihre Abzugshaube an der Wand zu montieren, lösen Sie die Schrauben an den Aufhängeplatten, die an der Motorkabine angebracht sind, und ziehen Sie diese nach oben und befestigen Sie sie dann wieder (Abbildung 6/A).

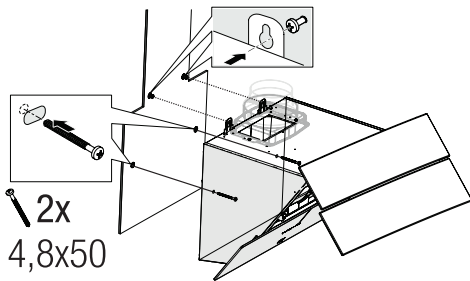
Schalten Sie das Absaugglas der Abzugshaube ein und entfernen Sie den Aluminium-Fettfilter (Abbildung 2).

## 5 Installation des geräts



(Abbildung 7)

Wenn der Luftauslass an den Luftaustrittskanal angeschlossen werden soll, der kleiner als 150 mm ist, installieren Sie den 150/120 mm Kunststoffabzugadapter (Abbildung 7).

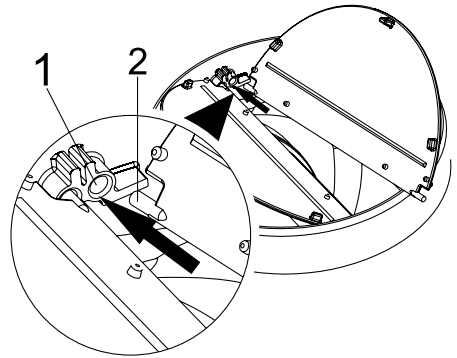


(Abbildung 8)

Halten Sie die Abzugshaube an ihrem Körper fest, setzen Sie sie auf die Befestigungsschrauben an der Wand und ziehen Sie die Schrauben fest (Abbildung 8).

Befestigen Sie die Abzugshaube mit einer Schraube 4,8x50 an der Wand durch das Montageloch auf der Innenseite des Geräts (Abbildung 8).

### 5.4 Verbindung zum Abluftkanal



(Abbildung 9)

1. Klappenstift Buchse

2. Klappenstift

Stecken Sie den Kunststoffstift (Abbildung 9/Bereich Nr. 2) auf die Stiftaufnahme am Motorauslass (Abbildung 9/Bereich Nr. 1). Biegen Sie dann die Klappe leicht, um den anderen Stift auf der Klappe einzuführen, und führen Sie den anderen Stift in seine Fassung ein (Abbildung 9).

Wenn Sie den  $\varnothing$  120/150 mm Kunststoff-Abluftkanal adapter verwenden wollen, schließen Sie ein Ende des Rohrs an diesen Adapter an, wenn Sie ihn nicht verwenden wollen, an den direkten Ausgang am Produkt. Schließen Sie das andere Ende des Rohrs an Ihren Abluftkanal an. Prüfen Sie, ob diese beiden Anschlüsse fest genug sind, damit sie sich nicht lösen, wenn das Gerät mit voller Leistung läuft. Stellen Sie sicher, dass die Klappen im Inneren des Kamins funktionieren, wenn sie mit der Klemme festgezogen werden. Schließen Sie den Abluftkanal außerhalb des Adapters an (Abbildung 10/a). Wenn der Abluftkanal im Innern des Adapters angebracht ist, darf keine Luft angesaugt werden, da die Abgasklappe, die die Rückführung der Luft verhindert, geschlossen bleibt (Abbildung 10/b).

## 5 Installation des Geräts

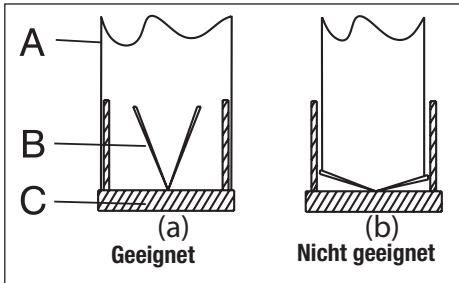
Die Länge der Rohrleitung und Zahl der Bogenstücke sollten dabei so gering wie möglich sein.

A : Abluftkanal Ausgangsrohr

B : Abluftkanal Klemmen

C: Kunststoff Abluftkanal

Die Ventile sind dann geschlossen, wenn das Gerät nicht in Betrieb ist, und verhindern, dass möglicher Außengeruch und Staub ins Innere gelangen.

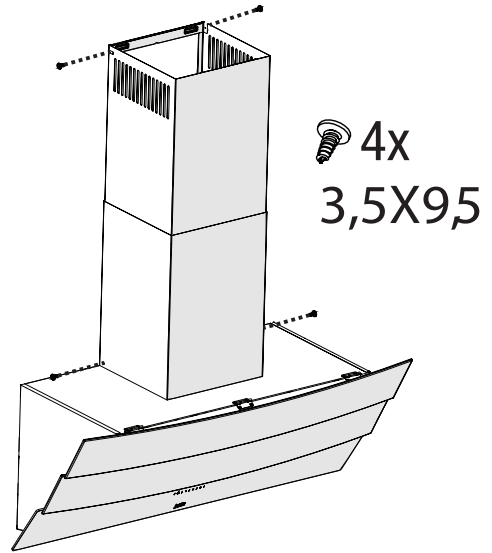


(Abbildung 10)

### 5.5 Einbau der Abzugshaube in den Abluftkanal

Stellen Sie den elektrischen Anschluss Ihrer Abzugshaube her, bevor Sie mit der Installation des Abluftkanal. Schieben Sie die Abluftkanal Platten um den Körper. Schrauben Sie den Abluftkanal an die an der Motorkabine vorhandenen Abluftkanalbefestigungsplatten (Abbildung 11).

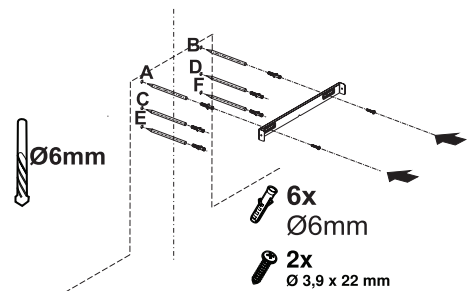
Installieren Sie den Abluftkanal an der Schornsteinbefestigungsplatte, die von den oberen Außenkanten an der Wand befestigt ist (Abbildung 11).



(Abbildung 11)

### 5.6 Einbau eines Luftleitblechs

Bei der Verwendung mit dem Kohlefilter wird ein Luftleitblech mit Ihrem Gerät mitgeliefert, um die mit dem Kohlefilter gereinigte Luft wieder aus der am Abluftkanal befindlichen Perforation freizusetzen. Montieren Sie das Luftleitblech wie unten beschrieben.



(Abbildung 12)

In der Mitte der Abluftkanal platte befindet sich eine Lasche. Platzieren Sie den Mittelpunkt die-

## 5 Installation des Geräts

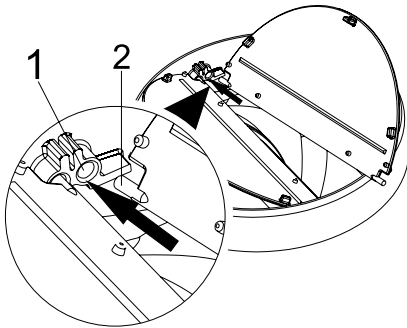
ser Registerkarte auf der Linie, die senkrecht zur Wand gezeichnet wird. Richten Sie sie horizontal aus und markieren Sie mit einem Stift die Löcher, an denen die Anschlussplatte montiert werden soll (Abbildung 12/A, B).

Bohren Sie die markierten Punkte mit einem  $\varnothing 6\text{mm}$ -Bohrer und setzen Sie zwei  $\varnothing 6\text{mm}$ -Kunststoffdübel in die gebohrten Löcher ein (Abbildung 12/A, B).

Befestigen Sie die Abluftkanalplatte mit Stück Schrauben 3.9x22 an der Wand (Abbildung 12/A, B).

Für die Montage des Luftleitblechs installieren Sie die Punkte C, D, E, F mit einem  $\varnothing 6\text{mm}$ -Bohrer und  $\varnothing 6\text{mm}$ -Kunststoffdübeln (Abbildung 12).

Bauen Sie den Körper der Abzugshaube zusammen (Abbildung 8).



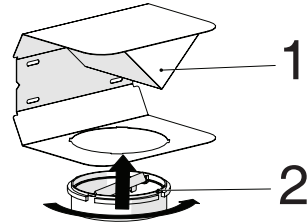
(Abbildung 13)

1. Klappenstift Buchse

2. Klappenstift

Befestigen Sie die Abzugsklappen wie folgt am Kunststoff-Abluftadapter im Verpackungsinhalt.

Stecken Sie den Kunststoffstift (Abbildung 13/Bereich Nr. 2) auf die Stiftaufnahme am Motorauslass (Abbildung 13/Bereich Nr. 1). Biegen Sie dann die Klappe leicht, um den anderen Stift auf der Klappe einzuführen, und führen Sie den anderen Stift in seine Fassung ein (Abbildung 13).

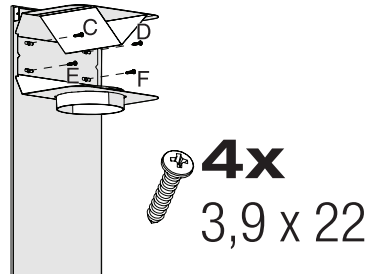


(Abbildung 14)

1. Luftleitblech

2. Kunststoff Abluftkanal

Befestigen Sie den im Paket enthaltenen Kunststoff Abluftkanaladapter in Richtung des Luftleitblechs. Verriegeln Sie den Abluftkanaladapter, indem Sie ihn in Pfeilrichtung drehen (Abbildung 14).

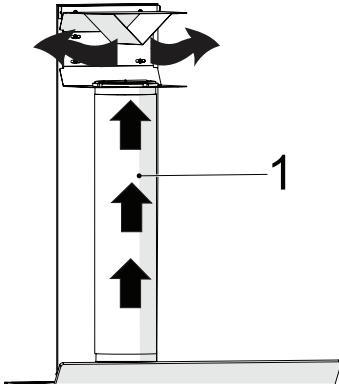


(Abbildung 15)

Montieren Sie die Luftleitblechgruppe mit 3,9 x 22 Schrauben von Punkt C, D, E, F aus, die Sie bereits vorbereitet haben (Abbildung 15).



## 5 Installation des Geräts



**(Abbildung 16)**

1. Aluminium-Luftaustrittsrohr

Stellen Sie die Luftauslassrohrbaugruppe her (Abbildung 16).



Da Verdrehungen und Biegung im Aluminiumrohr zur Verminderung der Ansaugleistung führen, sind diese soweit wie möglich zu vermeiden.

Installieren Sie die Abluftkanal platten der Abzugshaube (Abbildung 16)

## 6 Fehlerbehebung

Fehlerbehebung	Grund	Hilfe
Das Produkt funktioniert nicht.	Überprüfen Sie Ihre Sicherung	Ihre Sicherung könnte geschlossen sein, sorgen Sie dafür, dass sie funktioniert.
Das Produkt funktioniert nicht.	Überprüfen Sie die elektrische Verbindung.	Die Netzspannung sollte zwischen 220-240V liegen.
Das Produkt funktioniert nicht.	Überprüfen Sie die elektrische Verbindung.	Überprüfen Sie, ob die anderen Produkte in Ihrer Küche funktionieren oder nicht.
Die Beleuchtung Lampe funktioniert nicht.	Überprüfen Sie die elektrische Verbindung.	Die Netzspannung sollte zwischen 220-240V liegen.
Die Beleuchtung Lampe funktioniert nicht.	Überprüfen Sie den Lampenschalter.	Der Lampenschalter sollte sich in der Position "Ein/on" befinden.
Die Beleuchtung Lampe funktioniert nicht.	Überprüfen Sie die Lampen.	Die Lampen des Produkts sollten nicht defekt sein.
Die Luftzufuhr des Produkts ist schlecht.	Prüfen Sie den Aluminiumfilter.	Der Aluminium-Ölfilter sollte unter normalen Bedingungen mindestens einmal im Monat gereinigt werden.
Die Luftzufuhr des Produkts ist schlecht.	Überprüfen Sie den Abluftkamin.	Der Entlüftungskanal sollte sich in der "Ein" Stellung befinden.
Die Luftzufuhr des Produkts ist schlecht.	Überprüfen Sie den Kohlefilter.	Bei Produkten mit Kohlefilter sollte der Filter normalerweise alle 3 Monate gewechselt werden.

## Garantiebedingungen

### **Anschrift:**

Beko Grundig Deutschland GmbH  
Thomas-Edison-Platz 3  
D-63263 Neu-Isenburg

Kundendienst-Tel.: 06102-86 86 891

Fax: 01805-414 400 \*

E-Mail: Kundendienst@beko.com

Ersatzteile-Tel.: 01805-242 515 \*

Fax: 01805-345 001\*

E-Mail: ersatzteile@beko.com

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum neuen Gerät der Marke Beko und wünschen Ihnen viel Freude daran. Sollten Sie dennoch einmal einen Grund zu einer Reklamation erkennen, dann wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst. Geben Sie im Falle einer Störung Ihre genaue Anschrift, Telefonnummer und den GERÄTETYP (vom Typenschild des Gerätes) an.

### **Hinweis für Kühl- und Gefriergeräte, Achtung!**

Um voll funktionsfähig zu sein, benötigt Ihr Gerät nach dem Transport ca. 24 Stunden, in denen sich das Kühlmittel stabilisiert. Sofern es nicht vermeidbar ist und Sie das Gerät sofort nach Aufstellung mit Gefriergut bestücken wollen, müssen Sie damit rechnen, dass die rote Lampe bis zur Stabilisierung des Kühlkreislaufs aufleuchtet. Die Kühlleistung beginnt jedoch vom Augenblick des Anschlusses an sich auf zu bauen.

### **Die Garantiezeit beträgt 24 Monate ab Kaufdatum.**

#### **Bedingungen:**

Dieses Gerät wurde nach den modernsten Methoden hergestellt und geprüft. Der Hersteller leistet unabhängig von der gesetzlichen Gewährleistungsverpflichtung des Verkäufers / Händlers für die Dauer von 24 Monaten, gerechnet vom Tag des Kaufes, Garantie für einwandfreies Material und fehlerfreie Fertigung.

Der Garantieanspruch erlischt bei Eingriffen durch den Käufer oder durch Dritte, die vom Hersteller nicht für den Service autorisiert sind oder wenn das Gerät zu gewerblichen Zwecken eingesetzt wird. Schäden die durch unsachgemäße Behandlung oder Bedienung, durch falsches Aufstellen oder Aufbewahren, durch unsachgemäßen Anschluss, oder fehlerhafte Installationen sowie durch höhere Gewalt oder sonstige äußere Einflüsse entstehen, fallen nicht unter die Gewährleistung.

#### **Abhilfemöglichkeiten:**

Wir behalten uns vor, bei Reklamationen die defekten Teile auszubessern oder zu ersetzen oder das Gerät auszutauschen. Ausgetauschte Teile oder ausgetauschte Geräte gehen in unser Eigentum über. Nur wenn durch Nachbesserung(en) oder Umtausch des Gerätes die herstellereitig vorgesehene Nutzung endgültig nicht zu erreichen sein sollte, kann der Käufer aus Gewährleistung innerhalb von 24 Monaten, gerechnet vom Tag des Kaufes, Herabsetzung des Kaufpreises oder Aufhebung des Kaufvertrages verlangen. Nachbesserungen verlängern nicht die Gewährleistungszeit. Schadenersatzansprüche, auch hinsichtlich Folgeschäden, sind, soweit sie nicht auf Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit beruhen, ausgeschlossen.

Bei unnötiger oder unberechtigter Beanspruchung des Kundendienstes berechnet dieser Zeit- und Wegeentgelt. Reklamationen sind unmittelbar nach Feststellung zu melden. Der Garantieanspruch ist vom Käufer, durch Vorlage der Kaufquittung, nachzuweisen. Bei Nicht-vorlage ist die Reparatur kostenpflichtig. Eine Rückerstattung – nach späterer Einsendung der Kaufquittung – kann nur innerhalb von einem Monat nach Rechnungsdatum gewährt werden.

**Diese Garantiezusage ist gültig innerhalb der Bundesrepublik Deutschland  
) 0,14 EUR/Min. aus dem Festnetz der T-Com; Mobilfunk max. 0,42 EUR/Min. (nur für Deutschland)**

# Kérjük, először olvassa el ezt a használati útmutatót!

Tisztelt Vásárló,

Köszönjük, hogy ezt a Beko készüléket választotta. Reméljük, hogy a készülékével amelyet kiváló minőséggel és a legkorszerűbb technológiával gyártottak, a legjobb eredményeket érheti el. Ezért kérjük, mielőtt a készüléket felhasználná, figyelmesen olvassa el ezt a teljes felhasználói kézikönyvet és az összes többi kísérő dokumentumot és őrizze meg a későbbi felhasználási referenciaként. Ha a készüléket továbbadja, akkor adja tovább a felhasználói kézikönyvet is. Kövesse az utasításokat, vegye figyelembe a felhasználói kézikönyv összes információját és figyelmeztetését.

Ne feledje, hogy ez a felhasználói kézikönyv más modellekre is vonatkozhat. A modellek közötti különbségeket a kézikönyv kifejezetten leírja.

## A szimbólumok jelentése

A felhasználói kézikönyv egyes szakaszaiban az alábbi szimbólumokat használjuk:



Fontos információk és hasznos tippek a használatához.



**FIGYELMEZTETÉS:** Figyelmeztetések az élet és vagyon biztonságát érintő veszélyes helyzetekre.



Tűzveszély figyelmeztetés.



Áramütés figyelmeztetés.



ÚJRAHASZNOSÍTOTT ÉS  
ÚJRAFELDOLGOZHATÓ  
PAPÍR

Ezt a készüléket környezetbarát, modern gyárban gyártották a természet károsítása nélkül.

# 1 Fontos biztonsági és környezetvédelmi utasítások

## 1.1 Általános biztonság

Fontos biztonsági utasítások  
Olvassa el figyelmesen, és őrizze meg a jövőbeli referenciák céljából Ez a szakasz olyan biztonsági utasításokat tartalmaz, amelyek megvédik a tűz, az áramütés, a szivárgó mikrohullámú energia, a személyi sérülések és az anyagi károk veszélyétől. Ezen utasítások be nem tartása a garancia érvényvesztését okozza.

- A Beko termékek megfelelnek az alkalmazandó biztonsági előírásoknak; ezért a készülék vagy a tápkábel sérülése esetén a veszély elkerülése érdekében a terméket a forgalmazó, a szakszerviz vagy a szakember és hivatalos szerviz javíthatja, bármely veszély elkerülése érdekében. A hibás vagy minősítés nélküli javítás veszélyes lehet, és kockázatot jelenthet a felhasználó számára.
- A berendezést otthoni, valamint az alábbi helyeken történő használatra tervezték:
  - Üzletek, irodák és egyéb munkahelyek személyzeti ko-

nyhája;

- Farm házak,
- szállodák és más szálláshelyek vendégei általi használat;
- Bed and Breakfast szolgáltatók;
- A készüléket csak rendeltetészerűen, a használati útmutatóban leírtak szerint használja.
- A gyártó nem vállal felelősséget a termék nem megfelelő beszereléséből vagy helytelen felhasználásából eredő károkért.
- A készülék használható 8 éves és ennél nagyobb gyermekek által, valamint csökkentett fizikális, érzékelési vagy mentális készségekkel rendelkező személyek által, vagy tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek által, ha őket a biztonságukért felelős személy a készülék használatával kapcsolatban tájékoztatással vagy iránymutatással látta el.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.

# 1 Fontos biztonsági és környezetvédelmi utasítások

- A főzőlap főzőedényeinek tartófelülete és a termék alsó része közötti minimális távolságnak legalább 65 cm-nek kell lennie.
  - Ha a gáztűzhely beszerelési útmutatója nagyobb távolságot ír elő, ezt figyelembe kell venni.
  - Ellenőrizze, hogy a hálózati áramellátás megfelel-e a készülék adattábláján szereplő információknak.
  - Soha ne használja a készüléket, ha a tápkábel vagy maga a készülék megsérült.
  - Kerülje el a tápkábel sérülését azáltal, hogy nem szorítja, hajlíttja vagy dörzsöli éles szélekre. Tartsa távol a tápkábelt forró felületektől és nyílt lángtól.
  - A készüléket csak földelt aljzattal használja.
- FIGYELMEZTETÉS:** Ne csatlakoztassa a készüléket a hálózathoz, amíg a telepítés teljesen be nem fejeződött.
- Helyezze el a készüléket oly módon, hogy a csatlakozó dugó mindig hozzáférhető legyen.
  - Ne érintse meg a lámpákat, ha azok hosszú ideig működtek.
- Megégethetik a kezét, mivel forrók lesznek.
- Kövesse az illetékes hatóságok által a füstgáz kibocsátására vonatkozó előírásokat (ez a figyelmeztetés nem vonatkozik az égéstermék nélküli használatra).
  - A készülékét csak csésze, serpenyő esetén használhatja. Ellenkező esetben az erős hő a termék egyes elemeinek deformációját okozhatja.
  - Mielőtt levenné az edényt, serpenyőt, stb., kapcsolja ki a főzőlapot.
  - Ne hagyjon forró olajat a tűzhelyen. Forró olajat tartalmazó edények öngyulladást okozhatnak.
  - Vigyázzon a függönyökre és takarókra, mivel az olaj étel, például sült krumpli, sütés közben felgyulladhat.
  - A zsír szűrőt minden hónapban ki kell cserélni. A szénzsűrőt legalább háromhavonta ki kell cserélni.
  - A terméket a felhasználói kézikönyvnek megfelelően kell megtisztítani. Ha a tisztítást nem

# 1 Fontos biztonsági és környezetvédelmi utasítások

a felhasználói kézikönyv szerint hajtották végre, tüzet okozhat.

- A jelenlegi szűrők helyett ne használjon nem tűzálló szűrőanyagokat.
- Csak eredeti alkatrészeket vagy a gyártó által ajánlott alkatrészeket használjon.
- Ne működtesse a terméket szűrő nélkül, és ne távolítsa el a szűrőket, amíg a termék működik.
- Ha bármilyen láng elindul, áramtalanítsa a terméket és a főzőkészülékeket.
- A láng belobbanása esetén takarja el a lángot, soha ne használjon az oltáshoz vizet.
- Minden egyes tisztítás előtt és amikor a készüléket nem használja, húzza ki a konnektorból.
- A környezeti negatív nyomás nem haladhatja meg a 4 Pa-t (4 x 10 bar), ha az elektromos főzőlap páraelszívója és az elektromos áramtól eltérő, más típusú energiára működő készülékek egyszerre működnek.
- A környezetben, ahol a készüléket használják, a tüzelőolajra

vagy gázra működő eszközök, pl. helyiségfűtő berendezések füstgázainak teljesen elszigetelten kell működnie, vagy az eszköznek hermetikus típusúnak kell lennie.

- Az égéstermék-elvezetéshez használjon 120 vagy 150 mm átmérőjű csöveket. A csőcsatlakozásnak a lehető legrövidebbnek kell lennie és a lehető legkevesebb könyököt kell felhasználnia.

**Fulladás veszély!** A csomagolóanyagokat tartsa távol gyermekektől.

**VIGYÁZAT:** Főzőeszközökkel történő használat esetén a hozzáférhető részek forróak lehetnek.

- A termék kimenete nem csatlakoztatható más füstöt tartalmazó légcsatornához.
- Lehet, hogy a helyiség szellőztetése nem elegendő, ha az elektromos főzőlap burkolatát egyidejűleg használják a gázzal vagy más üzemanyaggal működő eszközökkel (ez nem vonatkozik azokra a készüléke-

# 1 Fontos biztonsági és környezetvédelmi utasítások

kre, amelyek csak a levegőt vezetik vissza a helyiségbe).

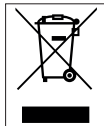
- A termékre helyezett tárgyak leeshetnek. Ne tegyen semmilyen tárgyat a készülékre.
- Ne lánjoljon a termék alatt.

**FIGYELMEZTETÉS:** A páraelszívó felszerelése előtt távolítsa el a védőfóliákat.

- Soha ne hagyjon magas nyílt lángot a páraelszívót alatt, amikor az működésben van.
- Használat közben a folyamatosan ellenőrizze a fritőzöket: a túlmelegedett olaj fellángolhat.

## 1.2 A WEEE-irányelvnek való megfelelés és hulladékártalmatlanítás:

A termék megfelel a WEEE (elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU) irányelv követelményeinek. Ez a termék elektromos és elektronikus hulladék osztályozási szimbólummal (WEEE) rendelkezik.



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a terméket az élettartama végén nem szabad közösen más háztartási hulladékokkal együtt kidobni. A használt eszközt vissza kell vinni a hivatalos gyűjtőhelyre az elektromos és elektronikus szkezők újrahasznosítása céljából. A gyűjtőrendszerek megtalálásához vegye fel a kapcsolatot a helyi hatóságokkal vagy a kereskedővel, ahol a terméket vásárolták. Minden háztartás fontos szerepet tölt be a régi készülékek visszanyerésében és újrahas-

znosításában. A használt készülék megfelelő ártalmatlanítása segít megelőzni a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt lehetséges negatív következményeket.

## 1.3 Az RoHS irányelv betartása

A megvásárolt termék megfelel az EU RoHS Irányelvének (2011/65/EU). Nem tartalmaz az irányelvben meghatározott káros és tiltott anyagokat.

## 1.4 Csomagolási információ

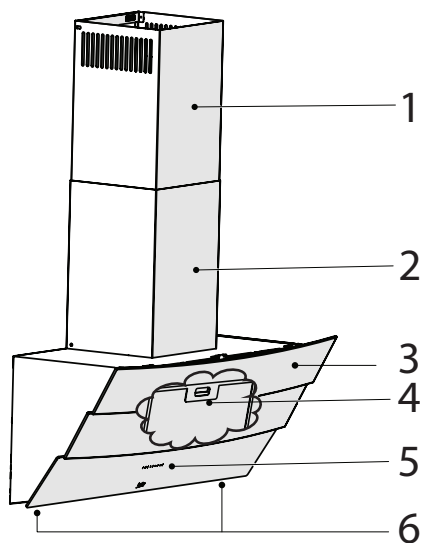


A termék csomagolóanyagait újrahasznosítható anyagokból gyártják, a nemzeti környezetvédelmi rendeleteinknek megfelelően. A csomagolóanyagokat ne dobja el a háztartási vagy egyéb hulladékok közé. TVigye őket a helyi hatóságok által kijelölt csomagolóanyag-gyűjtő helyekre.

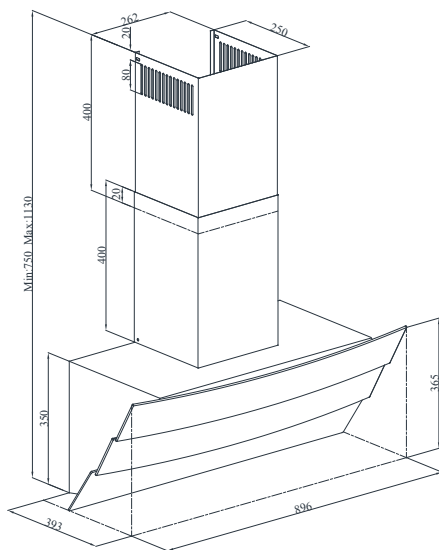


## 2 Általános megjelenés

### 2.1 Áttekintés



1. Belső kürtő
2. Külső kürtő
3. Üveg burkolat
4. Szűrő (az üveg burkolat alatt)
5. Kezelőpanel
6. Megvilágítás



(1.ábra)

### 2.2 Technical data

Modell	HCA92640BH	HCA92640WH
Tápfeszültség	220-240V ~ 50 Hz	
Lámpa teljesítménye	2x3 W	
Motor teljesítménye	210 W	
Áramlási sebesség – 3. Szint	631 m <sup>3</sup> /h	
A motor szigetelési osztálya	F osztály	
Szigetelési osztály	I osztály	

## 3 A készülék működése

### 3.1 A készülék vezérlése

	
KULCS	FUNKCIÓ
<b>A : Fény Be/Ki kapcsoló</b>	A kapcsoló megnyomásával megvilágíthatja a főzőterületet.
<b>B : 1. szint kapcsoló</b>	A kapcsoló megnyomásával elindíthatja a páraelszívót az 1. szinten. Ha ezt a kapcsolót még egyszer megnyomja a berendezés kikapcsolásához, a sebességkijelzés eltűnik a kijelzőről.
<b>C : 2. szint kapcsoló</b>	A kapcsoló megnyomásával elindíthatja a páraelszívót a 2. szinten. Ha ezt a kapcsolót még egyszer megnyomja a berendezés kikapcsolásához, a sebességkijelzés eltűnik a kijelzőről.
<b>D : 3. szint kapcsoló</b>	A kapcsoló megnyomásával elindíthatja a páraelszívót a 3. szinten. Ha ezt a kapcsolót még egyszer megnyomja a berendezés kikapcsolásához, a sebességkijelzés eltűnik a kijelzőről.

### 3.2 Energiatakarékos használat

- A páraelszívó használatakor a szagok és gőzök intenzitásának megfelelően válassza ki a sebességet, így megakadályozhatja a szükségtelen áramfogyasztást.
- Normál körülmények között használja az alacsony sebességeket (1-2), ha a szagok és a gőzök intenzívebbek, akkor a magasabb sebességet (3).
- A páraelszívón található lámpák feladata a főzőzónák megvilágítása.
- Amennyiben ezeket használja a környezet/konyha megvilágítására, az szükségtelen áramfogyasztást és elégtelen megvilágítást eredményez.

### 3.3 A páraelszívó használata

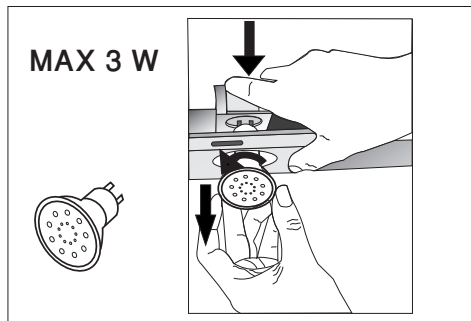
- A páraelszívó egy olyan motorral van felszerelve, amely különböző sebességbeállításokkal rendelkezik.
- A jobb teljesítmény érdekében azt javasoljuk, hogy normál körülmények között használja az alacsony sebességet, intenzívebb szagok és gőzök esetén pedig a magasabb sebességet.
- A páraelszívót elindíthatja a kívánt sebesség kapcsolójának megnyomásával (B,C,D).
- A világításkapcsoló megnyomásával megvilágíthatja a főzőterületet (A).

### 3.4 Automatikus leállítás

Ez a berendezés fel van szerelve egy automatikus leállító funkcióval, amely lehetővé teszi, hogy a főzést követően a berendezés még egy előre meghatározott ideig szellőztesse a helyiséget a kellemetlen szagok és gőzök megszüntetése érdekében. A berendezés a megadott időtartamot követően automatikusan leáll. Az automatikus leállítási funkció engedélyezéséhez nyomja bármelyik sebességválasztó gombot (B, C, D) 2 másodpercnél hosszabban. A 15 perces időzítő aktiválásra kerül. Ha megnyomja ugyanazt a sebességválasztó gombot, miközben az automatikus leállítási funkció aktíválva van, a funkció törlésre kerül és a berendezés leáll. Ha egy másik sebességszintet választ ki, a funkció akkor is leállítása kerül. Ha szeretné, hogy a berendezés ismét automatikusan álljon le, újra engedélyeznie kell az automatikus leállítási funkciót.

## 3 A készülék működése

### 3.5 Lámpák cseréje

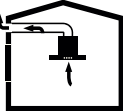


Válassza le a páraelszívót az áramforrásról. Ebben a berendezésben 3 W LED lámpák találhatóak. A LED lámpák cseréjéhez nyomja lefelé a lámpákat a lámpatartó hátsó részénél, hogy kioldhassa a lámpát. Majd az eltávolításhoz forgassa el 1/4 fordulattal az óramutató járásával megegyezően. Az új lámpa behelyezéséhez hajtsa végre a fenti lépéseket fordított sorrendben.

<b>Izzó</b>	
<b>Izzó teljesítmény</b>	3 W
<b>Tartó / Aljzat</b>	GZ 10
<b>Izzófeszültség</b>	220 - 240 V
<b>Méret</b>	53x50 mm
<b>ILCOS kód</b>	DR/F3-220-240-GZ10-50-53
<b>Fényáram</b>	260 lm
<b>Kapcsolódó színhőmérséklet</b>	3000 K

Ez a termék "F" energiahatékonysági osztályú fényforrást tartalmaz.

### 3.6 Üzemeltetés kürtőcsatlakozással

-  A gőzök a kürtőn keresztül kerülnek eltávolításra, amely a páraelszívó csatlakozófejehez van rögzítve.

- A kürtő átmérőjének ugyanakkorának kell lennie, mint a csatlakozógyűrű. Vízszintes elhelyezés esetén a csövet egy kis lejtéssel kell beszerelni (kb. 10°), hogy a levegő könnyen távozhasson a helyiségből.

### 3.7 Üzemeltetés kürtőcsatlakozás nélkül

-  A levegőt a szénzsűrő megszűri, majd visszavezeti a helyiségbe. A szénzsűrő akkor használatos, amikor nincs lehetőség kürtőbe történő csatlakoztatásra.
- Kürtő nélküli használat esetén távolítsa el a kürtőadapterben található tereőlapokat.
- Távolítsa el a zsírzsűrőt. A szénzsűrő behelyezéséhez illessze a szűrőt a fűlekbe úgy, hogy a ventilátor burkolatának két oldalán található műanyag darabokra központosítja. Rögzítse úgy, hogy balra vagy jobbra elforgatja.
- Cserélje ki a zsírzsűrőt.

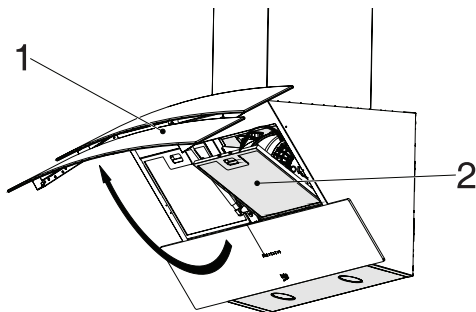
## 4 Tisztítás és karbantartás



A tisztítás és karbantartás előtt húzza ki a berendezést vagy kapcsolja ki a főkapcsolót, vagy kapcsolja le a biztosítékot, amely a páraelszívót biztosítja.

### 4.1 A zsírszűrő tisztítása

A szűrő felfogja a levegőben lévő olajrészecskéket. Az alumínium szűrők elszíneződhetnek mosás közben; ez normális, ezért nem kell kicserélnie a szűrőt.



#### (2.ábra)

- Nyomja meg az alumínium szűrő rögzítését előre.
- Majd kissé engedje le és húzza előre. Ellenkező esetben a szűrő elgörbülhet. (2. ábra) Azt követően, hogy az alumínium szűrőt kimosta és megszáritotta, helyezze vissza a nyílásba a fenti lépések fordított sorrendjében.



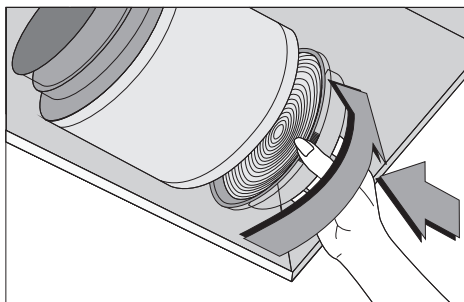
Az alumínium szűrőket mosógépben is moshatja.



**VIGYÁZAT:** Javasoljuk, hogy normál használat mellett havonta tisztítsa meg a szűrőt.

### 4.2 Szénszűrő cseréje

A szagmentesítő szűrők szénen tartalmaznak (aktívszén). Függetlenül attól, hogy használ-e szénszűrőket vagy sem, az alumínium szűrőket minden esetben be kell helyezni.



#### (3.ábra)

- Távolítsa el az alumínium szűrőket.
- A szénszűrő eltávolításához forgassa el a füleket az óramutató járásával ellentétesen és oldja ki a szűrőt. (3. ábra)
- Helyezze be az új szénszűrőt.
- Helyezze be az alumíniumszűrőket.

#### VIGYÁZAT



- A szénszűrőt soha nem szabad kimosni.
- Cserélje ki a szénszűrőket 3 havonta egyszer.
- A szénszűrőt a hivatalos szerviztől szerezheti be.

# 5 Készülék telepítése



**FIGYELEM:** A telepítés megkezdése előtt olvassa el a felhasználói kézikönyvben található biztonsági információkat.

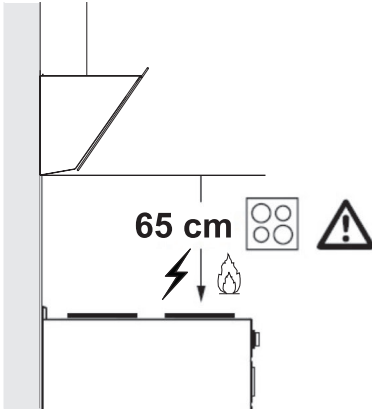


**FIGYELEM:** Ha a csavarokat és a stabilizátorokat nem az előírásoknak megfelelően szereli fel, fennáll az áramütés veszélye.

A páraelszívó telepítéséhez keresse fel a legközelebbi hivatalos szervizt.

A telepítés helyének előkészítése, illetve az elektromos csatlakozás kiépítése az ügyfél felelőssége.

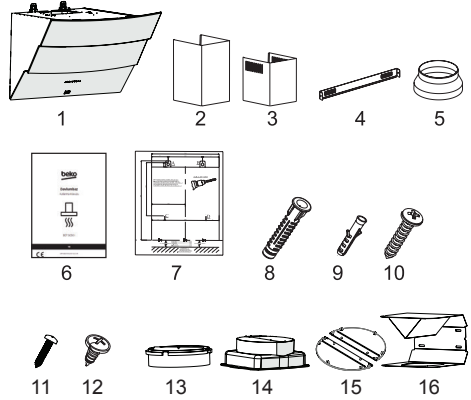
## 5.1 A berendezés pozíciója



### (4.ábra)

- A páraelszívó és a főzőlap közötti távolságot a felszerelés előtt fel kell mérni. A távolságnak 65 cm-nek kell lennie. (4.ábra)
- A távolságot a gáz főzőlap edénytartójától,
- illetve az elektromos főzőlap felületétől kell mérni.

## 5.2 Csomag tartalma



1. Termék
2. Külső kürtő
3. Belső kürtő
4. Kürtő csatlakozó lemez
5. 1 x Ø120/150mm műanyag kürtő adapter
6. Felhasználói kézikönyv
7. Beszerelési sablon
8. 4 x 8 mm-es műanyag tipli
9. 6 x 8 mm-es műanyag tipli
10. 4 x 4,8 x 50 Fali rögzítőcsavar
11. 6 x 3,9 x 22 Füstcsatorna csatlakozó lemez csavar
12. 4 x 3,5 x 9,5 Füstcsatorna csatlakozó lemez csavar
13. 1 x Ø120/150mm műanyag kürtő adapter
14. 1 x Ø150 mm műanyag kürtő
15. Elvezető szelep
16. Air Baffle

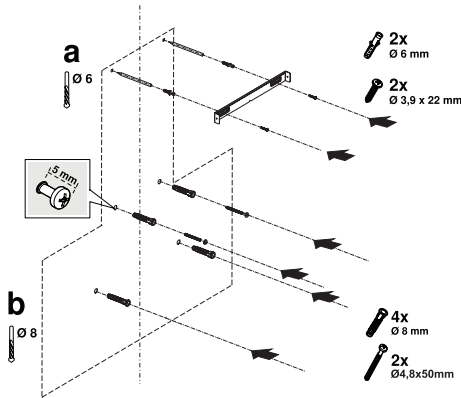
Az alábbiakban található információk segítségével alkalmassá teheti az adott helyet a páraelszívó felszereléséhez.

## 5.3 Rögzítés falra

- A falnak síknak, egyenesnek és megfelelő teherbírásúnak kell lennie.

## 5 Készülék telepítése

- A furatok mélységének meg kell felelnie a csavarok hosszának.
- A mellékelt csavarok és dübelek téglafalakhoz használhatók. Egyéb építőanyagok (pl. gipszkarton, lemez, pórusbeton) esetén megfelelő rögzítődübeleket és anyákat kell használni.



(5. ábra)



**VIGYÁZAT:** A fúrás megkezdése előtt győződjön meg róla, hogy a fúrás helyének közelében nincsenek elektromos-, gáz- vagy vízvezetékek.

Rajzoljon egy középvonalat a mennyezettől a páraelszívó alsó széléig merőlegesen.

Illessze fel a tartozékokban található szerelési sablont arra a felületre, ahová a páraelszívót szerelni kívánja. A művelet során vegye figyelembe a páraelszívó beépítési magasságát (4. ábra).

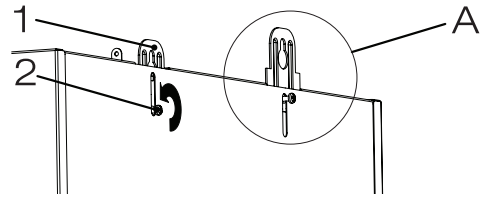
A kürtő csatlakozólemez közepén van egy bevágás. Helyezze ennek a bevágásnak a közepét arra a vonalra, amelyet merőlegesen felrajzolt a falra. A művelet közben határozza meg a páraelszívó maximális magasságát (1. ábra). Egy tollal jelölje át azokat a furatokat, amelyekkel a kürtő csatlakozólemeze rögzítve lesz a falra (5/a. ábra).

A megjelölt pontokon fúrjon Ø6 mm-es furatokat és helyezzen be 2 műanyag dübelt (5/a. ábra).

Rögzítse a kürtő csatlakozólemezeit a falra a 3,9x22 csavarokkal (5/a. ábra).

Ahhoz, hogy a páraelszívó burkolatát felszerelhesse, a Ø8 mm-es fúróval készítsen furatokat a sablon szerinti A, B, C, D pontokba, majd helyezze be a 4,8x50 mm-es műanyag dübeleket. (5/b. ábra).

2 darab 4,8x50 rögzítőcsavar, ahol a csavar feje és a fal közötti távolság 5 mm (5/b. ábra).

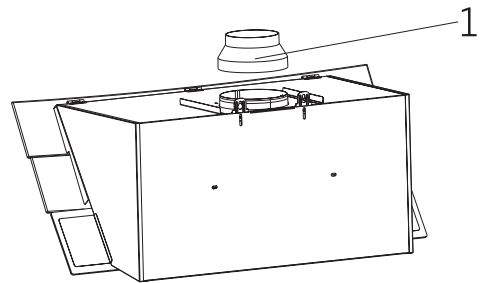


(6. ábra)

1. Függesztőlemez
2. Függesztőlemez rögzítőcsavar

Ahhoz, hogy a páraelszívót rögzíteni tudja, lazítsa meg a csavarokat az motorburkolatra felszerelt függesztőlemezekben, húzza fel őket, majd rögzítse őket újra (6/A. ábra).

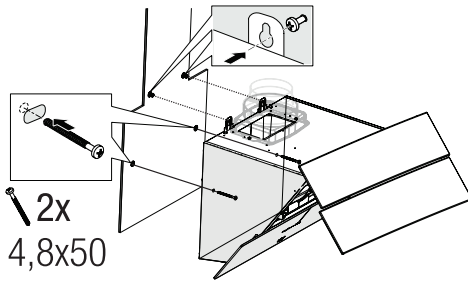
Fordítsa el a szívóüveget a páraelszívón és vegye ki a zsírszűrőt (2. ábra).



(7. ábra)

Ha a levegőkimenetet olyan levegőelvezető kürtőhöz csatlakoztatja, amelyen az átmérője kisebb, mint 150 mm, szerelje fel a 150/120 mm-es műanyag kürtő- adaptort (7. ábra).

## 5 Készülék telepítése

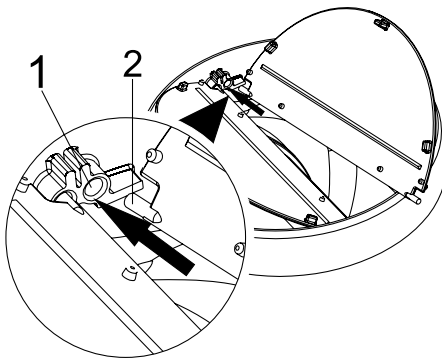


(8. ábra)

A burkolatánál fogva emelje meg a páraelszívót és helyezze fel a falban található rögzítőcsavarokara, majd húzza meg a csavarokat (8. ábra).

Rögzítse a páraelszívó burkolatát két 4,8x50 csavarral a falhoz a berendezés belsejében található rögzítőfuratokon keresztül (8. ábra).

### 5.4 Csatlakoztatás a kürtőhöz



(9. ábra)

1. Csappantyú forgócsapjának helye
2. Csappantyú forgócsapja

Helyezze be a műanyag forgócsapot (9. ábra/2. terület) a motoros elszívón található illesztési helybe (9. ábra/1. terület). Ezt követően kissé hajtja meg a csappantyút, hogy a másik forgócsapot is beilleszthesse a helyére (9. ábra).

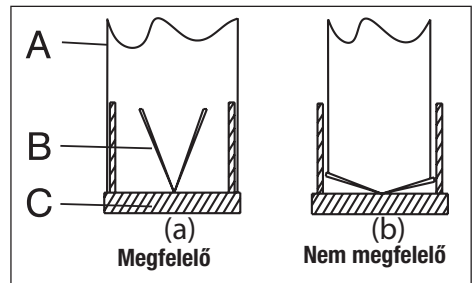
Ha a Ø 120/150 mm-es műanyag kürtő-adaptert használja, csatlakoztassa a cső egyik végét ehhez az adapterhez; ha nem használja, akkor a termék közvetlen kimenetéhez. Csatlakoztassa a cső másik végét a kürtőhöz. Ellenőrizze, hogy ez a két csatlakozás elég szoros-e, nem válnak le, amikor a termék teljes teljesítménnyel működik. Győződjön meg róla, hogy a kürtő belsejében található csappantyúk megfelelően működnek, ha a bilincseket megszorítja. Csatlakoztassa a kürtő csatlakozócsövét az adapteren kívül (10/a. ábra). Ha a csatlakozócső az adapteren belül van rögzítve, nincs levegőelszívás, mivel a levegő visszarámlik megakadályozó kürtő csappantyú zárva marad (10 / b. ábra). A csőcsatlakozások hosszát, illetve a könyök számát is a lehető legkisebbre kell csökkenteni.

A : Elvezetőkürtő

B: Kürtőbilincsek

C: Műanyag kürtő

A szelepek zárva vannak, amikor a készülék nem működik, így megakadályozzák, hogy a külső szagok vagy por a beltérbe jusson.



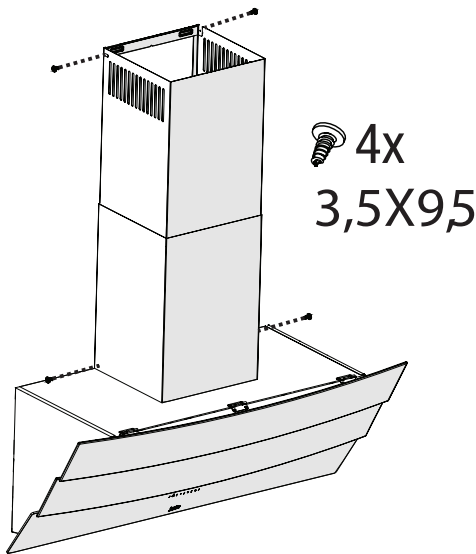
(10. ábra)

## 5 Készülék telepítése

### 5.5 A páraelszívó csatlakoztatása a kúrtóhoz

a kúrtó telepítése előtt alakítsa ki a páraelszívó elektromos csatlakozását. Csúsztassa fel a kúrtólemezeket a házra. Csavarozza fel a kúrtót a motorburkolaton található kúrtólemezekre. (11. ábra).

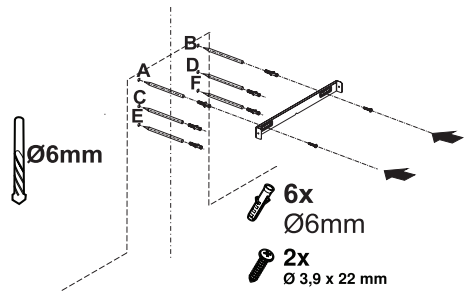
Felül kívülről rögzítse a kúrtót a falra rögzített rögzítőlemezhez (11. ábra).



(11. ábra)

### 5.6 Légtelítő felszerelése

A szénzsűrővel való használathoz a készülékhez egy légtelítő is jár azzal a céllal, hogy a szénzsűrővel megtisztított levegőt visszavezesse a kúrtón található perforációból. A légtelítő felszerelése az alábbiakban látható.



(12. ábra)

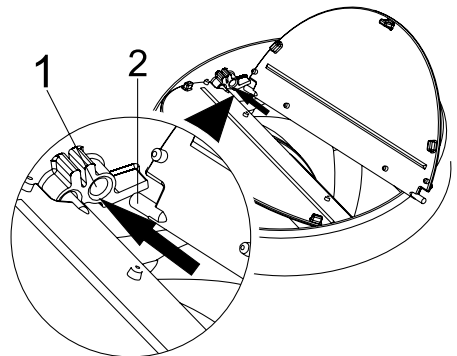
A kúrtó csatlakozólemez közepén van egy bevágás. Helyezze ennek a bevágásnak a közepét arra a vonalra, amelyet merőlegesen felrajzolt a falra. Állítsa be vízszintesen és jelölje meg azokat a furatokat tollal, amelyeken keresztül a csatlakozólemez felszerelésre kerül (12/A., B. ábra).

A megjelölt pontokon fúrjon Ø6 mm-es furatokat és helyezzen be két Ø6 mm-es műanyag dübölt (12/A., B. ábra).

Rögzítse a kúrtó csatlakozólemezét a falra 3,9x22 csavarokkal (12/A. B., ábra).

A légtelítő felszereléséhez rögzítse a C, D, E, F pontokon Ø6mm-es furatokba Ø6mm-es műanyag dübelekkel (12. ábra).

Szerelje fel a páraelszívó házát (8. ábra).



(13. ábra)

1. Csappantyú forgócsapjának helye

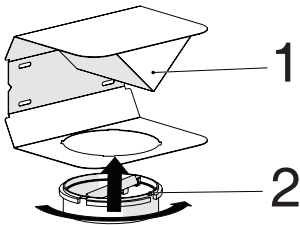


## 5 Készülék telepítése

### 2. Csappantyú forgócsapja

Rögzítse a csappantyúkat a műanyag kürtő- adapterhez a következők szerint.

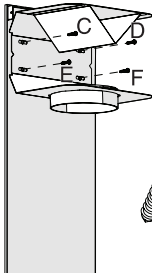
Helyezze be a műanyag forgócsapot (13. ábra/2. terület) a motoros elszívón található illesztési helybe (13. ábra/1. terület). Ezt követően kissé hajtsa meg a csappantyút, hogy a másik forgócsapot is beilleszthesse a helyére (13. ábra).



### (14. ábra)

1. Légtérelő
2. Műanyag kémény

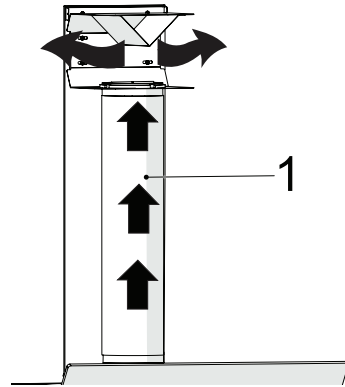
Csatlakoztassa a műanyag kémény-adaptert, amely megtalálható a csomagban, a légtérelő irányában. Rögzítse a kémény-adaptert úgy, hogy elforgatja a nyíl irányába (14. ábra).



**4x**  
3,9 x 22

### (15. ábra)

Szerelje fel a légtérelő- egységet 3,9 x 22 csavarokkal a C, D, E, F pontokba, amelyeket már előkészített (15. ábra).



### (16. ábra)

1. Alumínium elvezetőcső

Rögzítse az elvezetőcső- egységet (16. ábra).



Mivel a alumínium csőben lévő csavarodások és elhajlások csökkentik a szívóhatást, lehetőség szerint kerülje a csavarodásokat és a elhajlásokat.

Szerelje fel a kéményt a páraelszívóra (16. ábra)

## 6 Hibaelhárítás

Hibaelhárítás	Ok	Megoldás
A berendezés nem működik.	Ellenőrizze a biztosítékot.	Lehet, hogy a biztosíték le van kapcsolva, hozza működésbe.
A berendezés nem működik.	Ellenőrizze az elektromos csatlakozást.	A hálózati feszültségnek 220–240 V között kell lennie.
A berendezés nem működik.	Ellenőrizze az elektromos csatlakozást.	Ellenőrizze, hogy a konyhában lévő többi termék működik-e vagy sem.
A lámpa nem működik.	Ellenőrizze az elektromos csatlakozást.	A hálózati feszültségnek 220–240 V között kell lennie.
A lámpa nem működik.	Ellenőrizze a lámpa kapcsolót.	A lámpa kapcsolójának "be" állásban kell lennie.
A lámpa nem működik.	Ellenőrizze a lámpákat.	A termék lámpáinak nem szabad hibásnak lennie.
A termék légszívása rossz.	Ellenőrizze az alumínium szűrőt.	Az alumínium olaj szűrőt normál használat mellett legalább havonta egyszer tisztítani kell.
A termék légszívása rossz.	Ellenőrizze a levegő kivezető kürtőt.	A kürtőnek "be" helyzetben kell lennie.
A termék légszívása rossz.	Ellenőrizze a szénszűrőt.	Szénszűrővel rendelkező termékek esetében a szűrőt általában háromhavonta cserélni kell.

Arçelik A.Ş.  
Karaağaç Caddesi No: 2-6, 34445,  
Sütlüce, İstanbul, Türkiye

[www.beko.com](http://www.beko.com)